



Pacemaker FX5

10026394 10026395 10026396

KLAR  **FIT**

KLAR FIT



Bedienungsanleitung

3



Instruction manual

11



Mode d'emploi

19



Instruzioni

27



Manual de instrucciones

35

Sehr geehrter Kunde,

zunächst möchten wir Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes gratulieren.

Bitte lesen Sie die folgenden Anschluss- und Anwendungshinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese um möglichen technischen Schäden vorzubeugen.

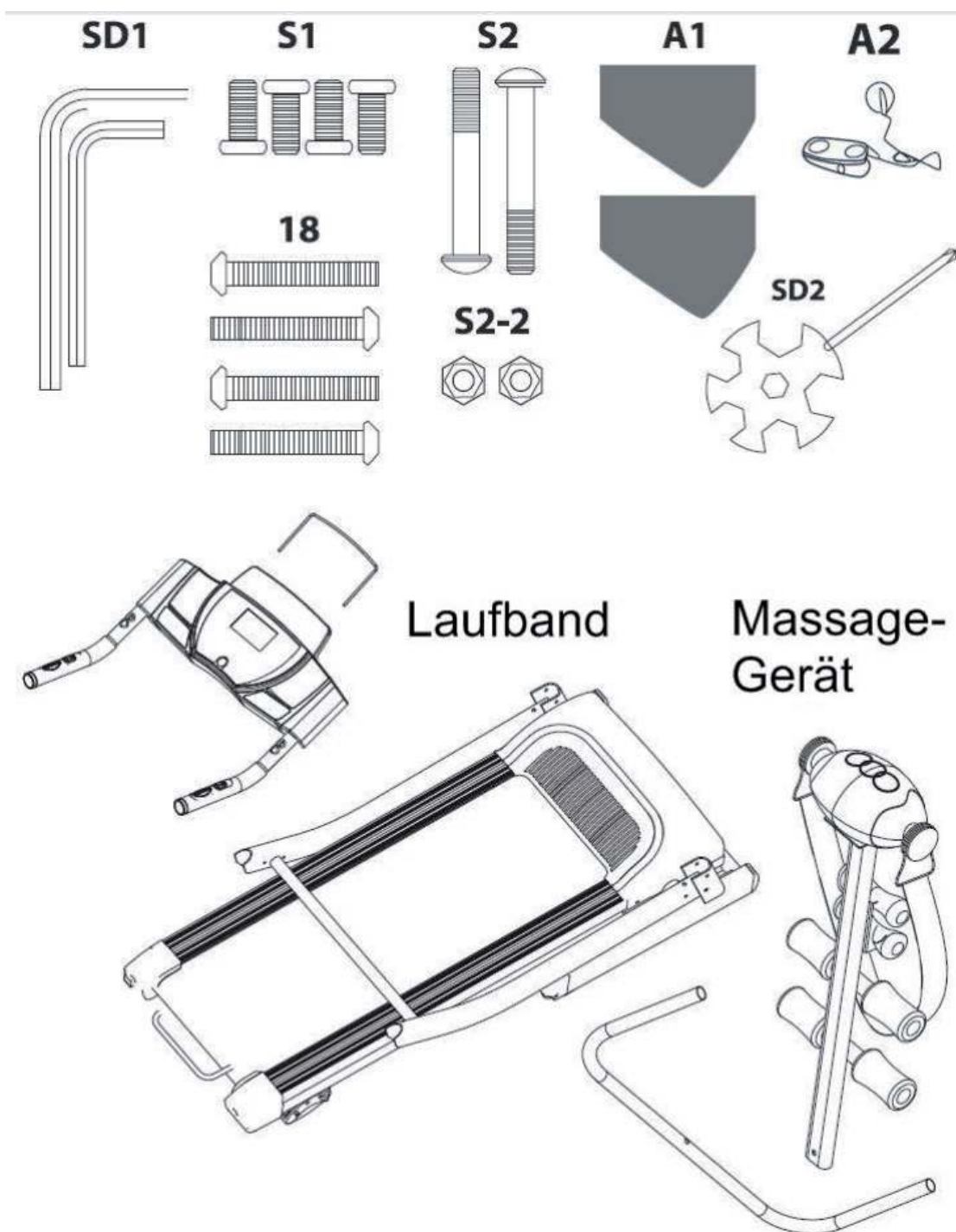
Warnung / Sicherheitshinweise

- Lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung vor dem Aufbauen und Benutzen des Gerätes aufmerksam durch. Ein sicherer und effektiver Gebrauch des Gerätes kann nur erzielt werden, wenn das Gerät ordnungsgemäß aufgebaut, gepflegt und benutzt wird. Stellen Sie sicher, dass sämtliche Personen, die dieses Gerät nutzen, über die Warnungen und Sicherheitshinweise informiert sind.
- Bevor Sie das Training mit diesem Gerät aufnehmen, sollten Sie einen Arzt aufsuchen und sich auf physische oder gesundheitliche Einschränkungen, die einen sicheren und effizienten Umgang mit diesem Trainingsgerät verhindern könnten, untersuchen lassen. Falls Sie Medikamente mit Auswirkungen auf Blutdruck, Herzschlag oder Cholesterinspiegel einnehmen, ist die Konsultation eines Arztes vor dem Training dringend notwendig.
- Achten Sie auf die Signale Ihres Körpers. Falsches oder übermäßiges Training kann gesundheitsschädlich sein. Beenden Sie umgehend das Training wenn Sie folgende Symptome feststellen: Schmerzen / Engegefühl in der Brust, unregelmäßiger Herzschlag, extreme Kurzatmigkeit, Anzeichen leichter Benommenheit, Schwindel oder Übelkeit. Falls Sie irgendeine dieser Symptome an sich feststellen sollten Sie einen Arzt aufsuchen, bevor Sie das Training fortsetzen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene und ebene Oberfläche.
- Stellen Sie vor jedem Training sicher, dass sämtliche Schrauben und Befestigungen ordnungsgemäß festgezogen sind.
- Die Sicherheit des Gerätes kann nur gewährleistet werden, wenn das Gerät regelmäßig gepflegt und auf etwaige Schäden oder Abnutzungserscheinungen untersucht wird.
- Nutzen Sie das Gerät ausschließlich wie vorgesehen. Sollten Sie beim Aufbau oder bei der Kontrolle defekte Komponenten entdecken oder sollten Sie während des Trainings ungewöhnliche Geräusche am Gerät feststellen, beenden Sie umgehend das Training. Nutzen Sie das Gerät erst wieder nachdem das Problem identifiziert und gelöst wurde.
- Tragen Sie angemessene Kleidung bei Benutzung des Gerätes. Vermeiden Sie weite Kleidung, die sich am Gerät verfangen könnte und die Ihre Bewegungsfreiheit einschränken könnten.
- Das Gerät wurde gemäß EN957 getestet und zertifiziert und ist für den häuslichen Gebrauch freigegeben. Das maximale Benutzergewicht sollte 120kg nicht übersteigen.
- Das Gerät ist nicht für therapeutischen Einsatz geeignet.
- Seien Sie vorsichtig beim Anheben oder Bewegen des Gerätes. Verwenden Sie Rücken schonende Hebetekniken und holen Sie sich Unterstützung beim Bewegen des Gerätes.
- Setzen Sie dieses Gerät nicht dem Regen aus.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße, wie Vasen, auf dieses Gerät.
- Verwenden Sie ausschließlich das empfohlene Zubehör.
- Reparieren Sie dieses Gerät nicht selbst.
- Wenden Sie sich zur Wartung an qualifiziertes Kundendienstpersonal.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
- Stellen Sie keine Quellen offener Flammen, z.B. brennende Kerzen, auf das Gerät.
- Bewahren Sie kleine Objekte (z.B. Schrauben und anderes Montagematerial, Speicherkarten) und Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf, damit sie nicht von diesen verschluckt werden können. Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Bitte bewahren Sie die Originalverpackung auf. Um einen ausreichenden Schutz beim Transport des Gerätes zu erreichen, verpacken Sie das Gerät in der Originalverpackung.

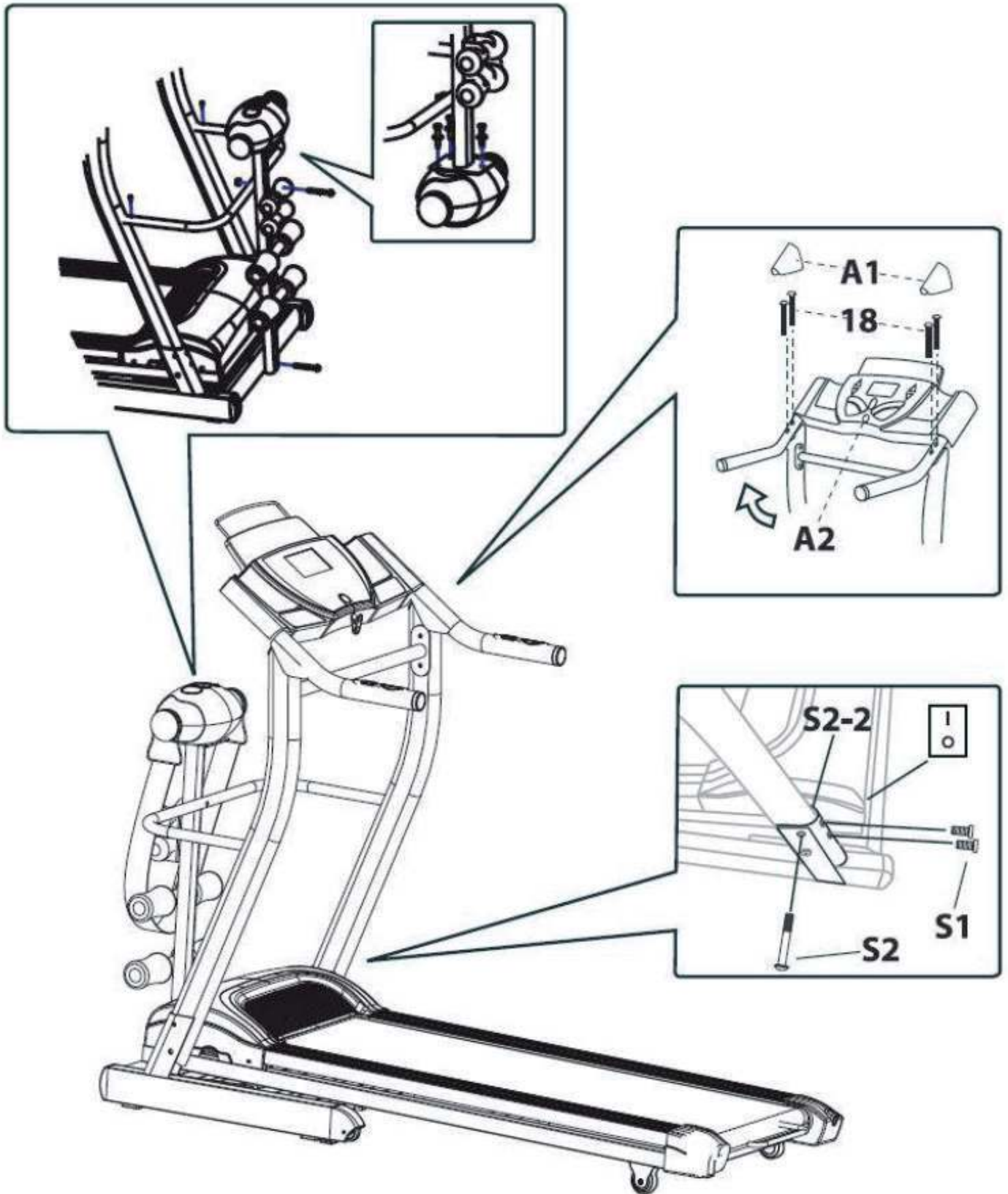
Bestimmungsgemäßer Gebrauch:

Dieses Gerät dient zum **körperlichen Training durch Laufen**. Es ist ausschließlich für diesen Zweck bestimmt und darf nur zu diesem Zweck verwendet werden. Es darf nur in der Art und Weise benutzt werden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Liste der Bauteile (Schrauben & Einzelteile)

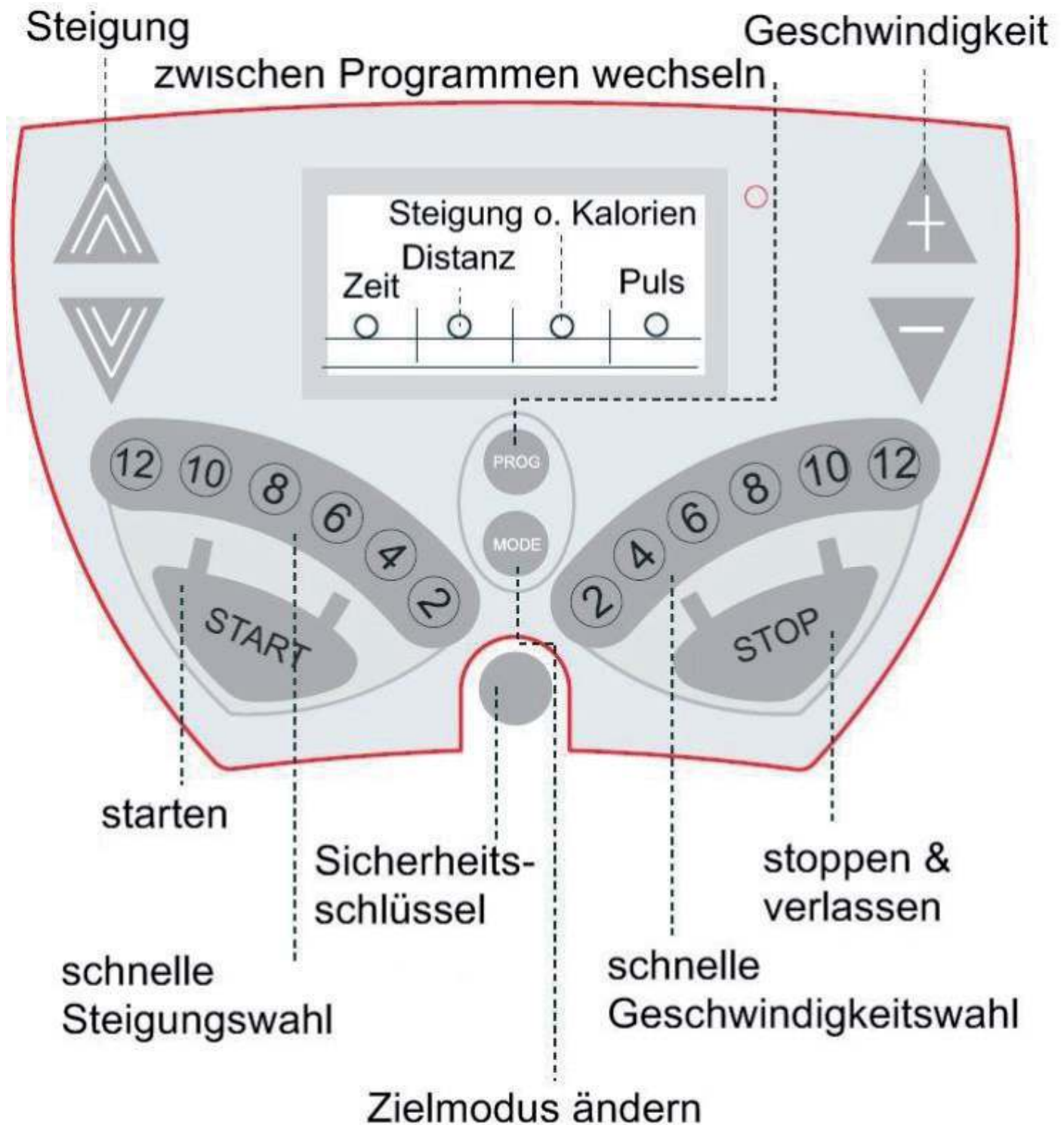


Aufbau



Der Trainingscomputer

Übersicht



Funktions-Tasten

MODE/MODUS:	Zum Bestätigen aller Eingaben und zum Einstellen des Übungsmodus.
Oben:	Zur Auswahl des Modus und zum anpassen der Werte.
Unten:	Zur Auswahl des Modus und zum anpassen der Werte.
START/STOP:	Zum Starten/Stoppen des Trainings

Display-Funktionen

TIME	<p>Obenzählen (Count up) – Kein Programm-Ziel, Die Zeit wird aufsteigend von 00.00 – 99.00 Minuten gezählt.</p> <p>HeUntenzählen (Count down) – Wenn Sie mit einem Programm trainieren, wird die Zeit vom eingestellten Wert bis auf 0 heUntengezählt.</p>
SPEED	<p>Zeigt die aktuelle Geschwindigkeit von 1km/h bis max. 12km/h an.</p>
DISTANCE	<p>Obenzählen (Count up) – Kein Programm-Ziel, Die Distanz wird aufsteigend von 0.00 – 99.5km gezählt.</p> <p>HeUntenzählen (Count down) – Wenn Sie mit einem Programm trainieren, wird die zurückgelegte Strecke bis auf 0 heUntengezählt.</p>
CALORIES	<p>Obenzählen (Count up) – Kein Programm-Ziel, Die Kalorien werden aufsteigend von 0 – 995 gezählt.</p> <p>HeUntenzählen (Count down) – Wenn Sie mit einem Programm trainieren, werden die verbrauchten Kalorien bis auf 0 heUntengezählt.</p>
PULSE	<p>Der Computer kann den Puls erkennen, wenn der Trainierende den Sensor am Handgriff festhält.</p> <p>HERZ-SYMBOL: Sobald ein Puls-Signale empfangen wird, blinkt das Symbol.</p>

Bedienung

Einschalten:

- Verbinden Sie das Laufband mit der Steckdose.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung den Angaben auf dem Gerät entspricht (220-240V).
- Stellen Sie sicher, dass der Sicherheitsschlüssel am Magneten auf dem Bedienfeld angebracht ist.

Schnelles Training:

- Sie können das Training schnell starten, indem Sie die Schnellwahltasten für Geschwindigkeit und Steigung drücken.
- Es stehen Ihnen 6 Schnellwahltasten für die Geschwindigkeiten in einem Bereich von 2-12km/h zur Verfügung. Es stehen Ihnen 6 Schnellwahltasten für die Steigung in einem Bereich von 2-12% zur Verfügung.

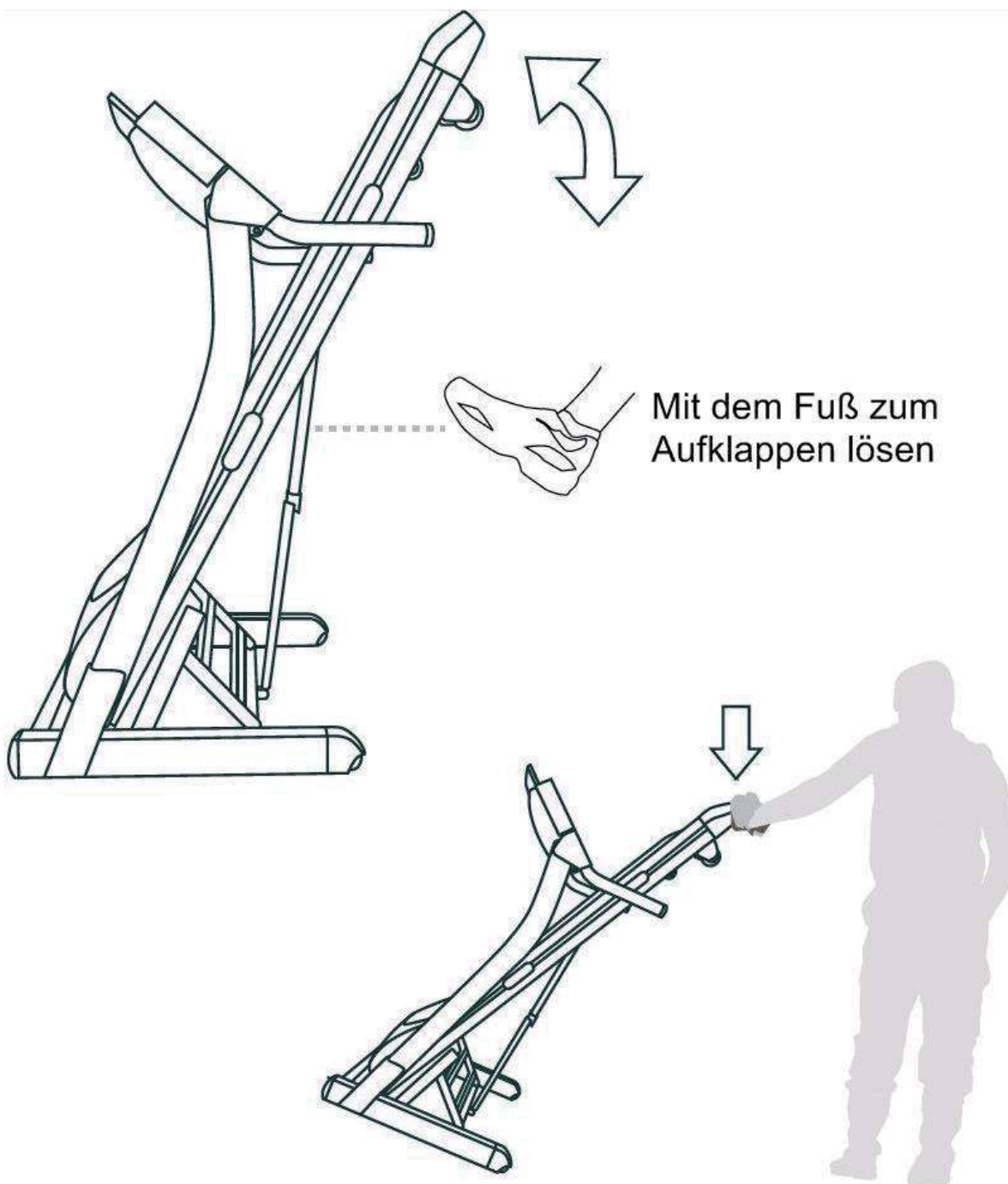
- Drücken Sie nach der Eingabe „Start“, um das Laufband zu aktivieren.
- Drücken Sie „Stopp“, um das Laufband zu stoppen.

Programmierung:

- Das Laufband hat 12 Preset-Programme zur Auswahl.
- Drücken Sie „Program“ und wählen Sie mit Oben und Unten eines der Programme von P1-P12.
- Drücken Sie „Mode“, um zu bestätigen und „Start“, um zu beginnen.

Transport und Lagerung

ACHTUNG: Ziehen Sie vor dem Transport, dem Zusammenklappen oder der Lagerung den Netstecker.



Pflege

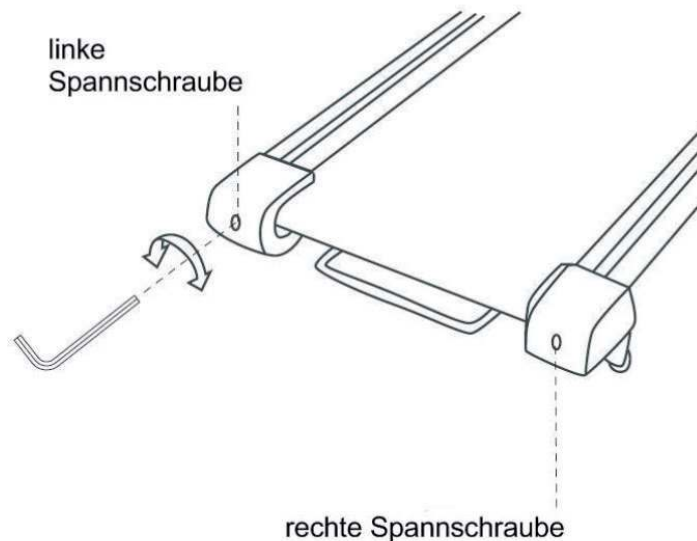
Reinigung:

Staub könnte dem Gerät auf Dauer schaden. Bitte entfernen Sie regelmäßig eventuelle Staubablagerungen vom Gerätegehäuse, dem Laufband und der Trittleiste.

Einfetten: Es wird empfohlen, die Innenseite des Laufbands jedes Mal nach 20 Stunden Benutzung mit etwas Silikonspray einzufetten. Dadurch bewahren Sie das Gerät vor Schäden.

Das Laufband richten:

Wenn das Laufband ein Mal verrutscht sein sollte und auch ohne Belastung nicht mittig läuft, können Sie es mit den Spannschrauben auf der hinteren Seite nach links und rechts justieren.



Technische Daten

Artikelnummer 10026394, 10026395, 10026396

Leistung 1,5 PS

Maximale Belastung 120kg

Lauffläche 120x40cm

Steigungswinkel Eben, 2 - 12 %

Geschwindigkeit 1 - 12km/h

Anschlüsse 1 x 3,5mm-Klinken-AUX-Eingang

Abmessungen zusammengeklappt: 70 x 145 x 110 cm (BxHxT)
offen: 70 x 140 x 180 cm (BxHxT)

Kabellänge 1,85 m

Gewicht ca 75kg

Lieferumfang Gerät als Montagesatz, inkl. zwei 1 kg Fitness-Hanteln, Bedienungsanleitung

Hinweise zur Entsorgung



Elektroaltgeräte

Befindet sich die diese Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2002/96/EG. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Konformitätserklärung

Hersteller: CHAL-TEC GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland

Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:

2004/108/EG (EMV)
2011/65/EG (RoHS)



Dear Customer,

Congratulations on purchasing this product. Please read and follow these instructions, in order to avoid damaging the item. We do not cover any damages that may arise from improper use of the item or the disregard of the safety instructions.

Important Safety Instructions

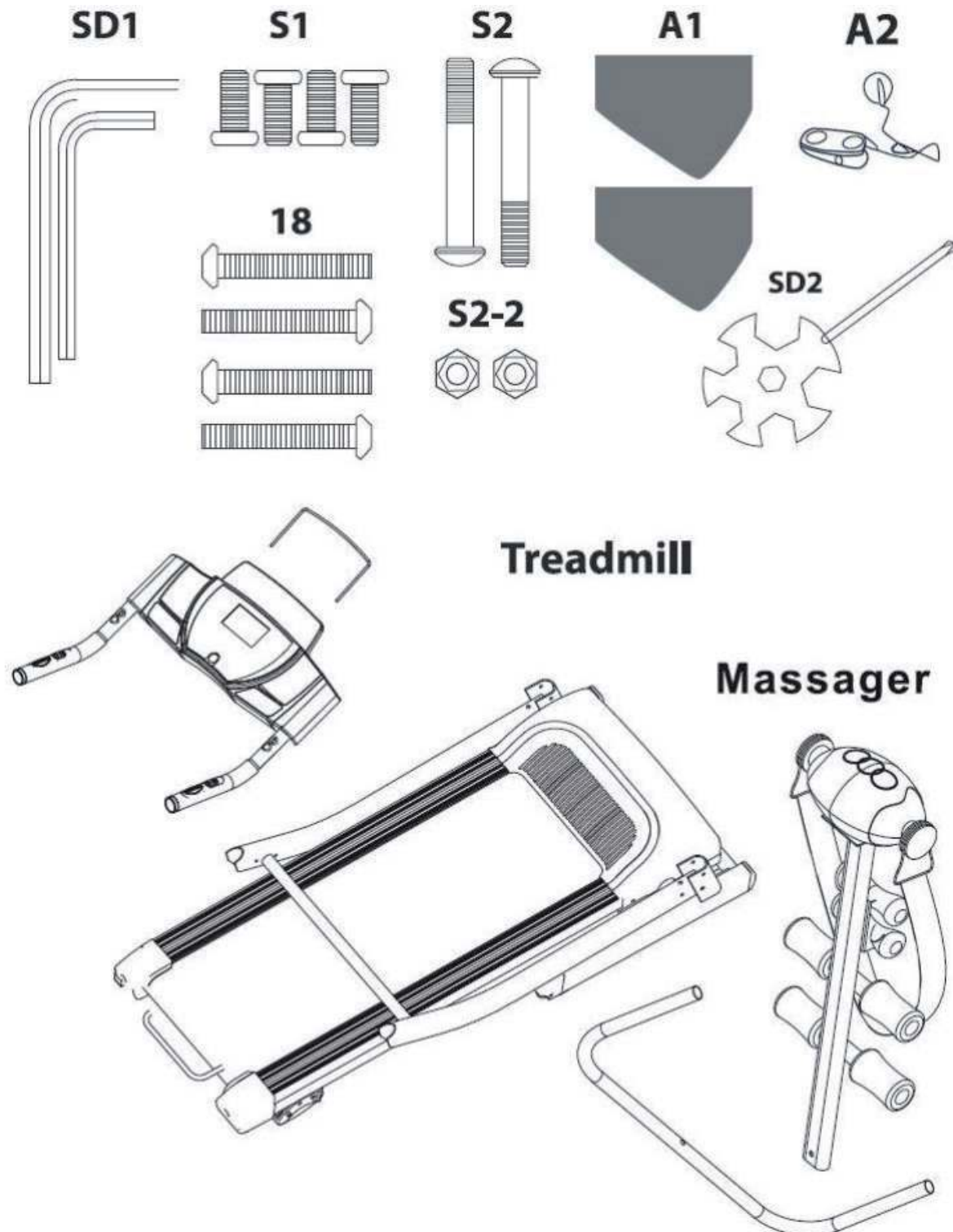
- Read all instructions before using.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
- Do not expose the appliance to extreme temperatures. The appliance shall be used in moderate climates.
- The use of attachments that are not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or personal injury.
- The appliance is not a toy. Do not let the children play with it. Never let children insert foreign objects into the appliance.
- Do not use the appliance for other than intended use. This appliance has been designed solely for domestic use; the manufacturer's liability shall not be engaged in the event of any professional use, by any misuse or by any use not complying with the operating instructions.
- This weight station is made for training in private environment. Only use the appliance for the intended use.
- Pregnant or physically injured people should never use the weight station without prior consultation with a doctor you trust.
- Stop the training immediately when you do not feel comfortable or notice motoric, sensory or mental changes or limitations.
- Adapt your training style always to your personal fitness level and your health.
- Before every training check the operability and safety.
- Make sure before installation that the item works properly and that all safety devices are in function!
- Damages or alterations to the product in the course of the independent modification lead to the exclusion of warranty. For problems resulting from the modification or other restrictions, the seller is not responsible! Any damage must be reported to the seller immediately after delivery, and access before use / installation. Later complaints will not be considered.
- Use only suitable tools for assembly.
- The installation must always be made only by adults.
- In part, the package may consist of plastic bags - make this regard with particular care and attention that this is not out of the reach of children. There is a risk of suffocation!
- Make sure to mount that all connections are securely mounted before releasing the product for use.
- Check all connections at regular intervals for damage, loose elements and other factors that can lead to a loss of sufficient security.
- Let children or people with physical or mental limitations, or people who are not familiar with this device, do not use this weight bench!
- Please keep in mind that this manual and the safety can only draw your attention to eventual hazard.
- Keep this manual. Read all instructions before using.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
- To protect against a fire, electric shock or personal injury, do not immerse cord, electric plugs or device in water or other liquids.
- Do not expose the appliance to extreme temperatures. The appliance shall be used in moderate climates.
- Disconnect the appliance from the power source if it is not going to be used for a long time, if there is a thunderstorm or if it isn't working properly.
- The use of attachments that are not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or personal injury.
- The appliance is not a toy. Do not let the children play with it. Never let children insert foreign objects into the appliance.
- Do not use the appliance for other than intended use. This appliance has been designed solely for domestic use; the manufacturer's liability shall not be engaged in the event of any professional use, by any misuse or by any use not complying with the operating instructions.
- Save these instructions.

Intended Use

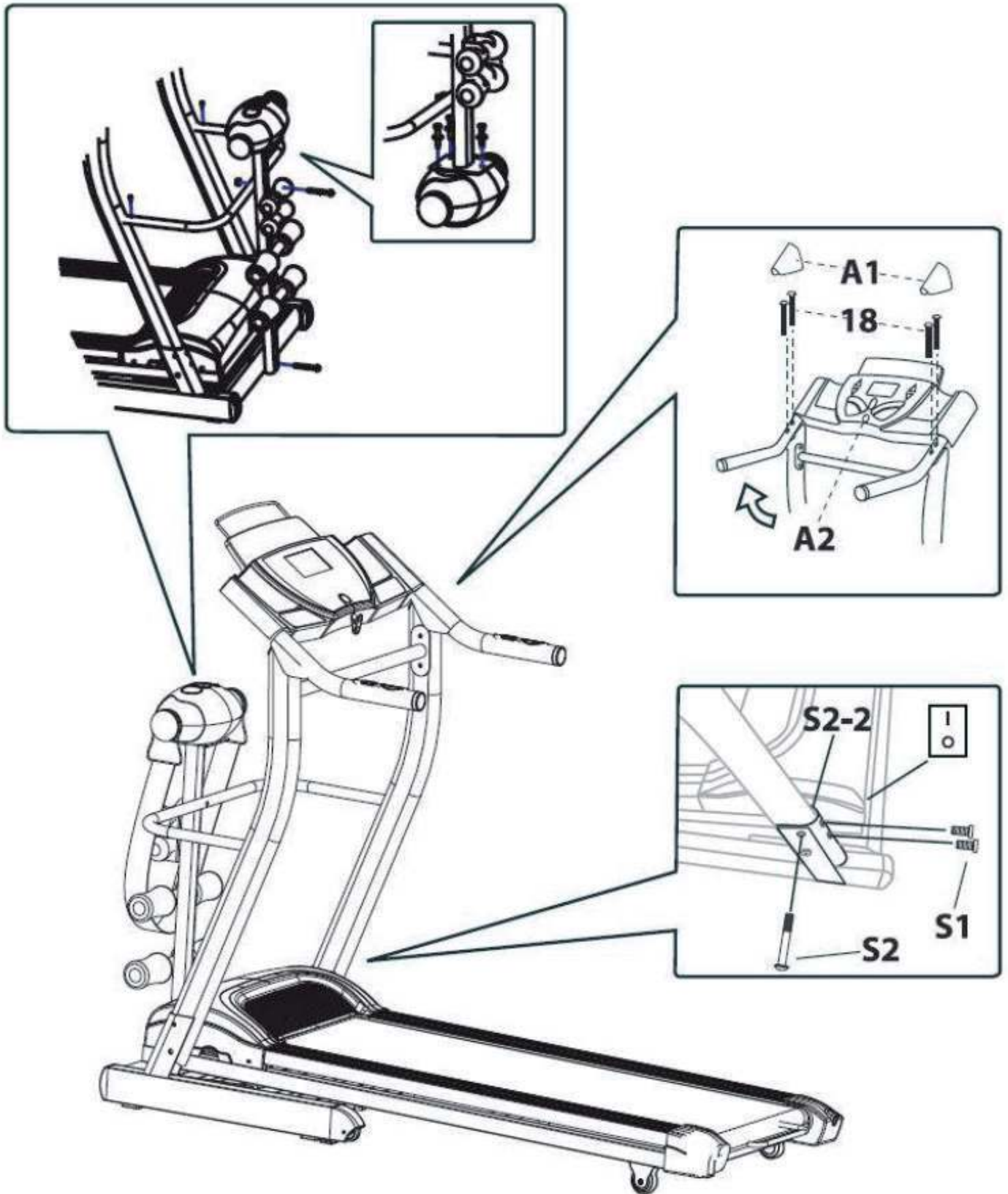
This device is used for physical training by running. It is exclusively meant for this purpose and must only be used for this purpose. It may only be used in the manner as described in this manual.

This product is not designed for use by persons (including children) who have reduced physical, sensory or mental capacities or persons with no experience or knowledge, unless they are instructed and supervised in the use of the appliance by a person responsible for their safety.

List of Included Parts

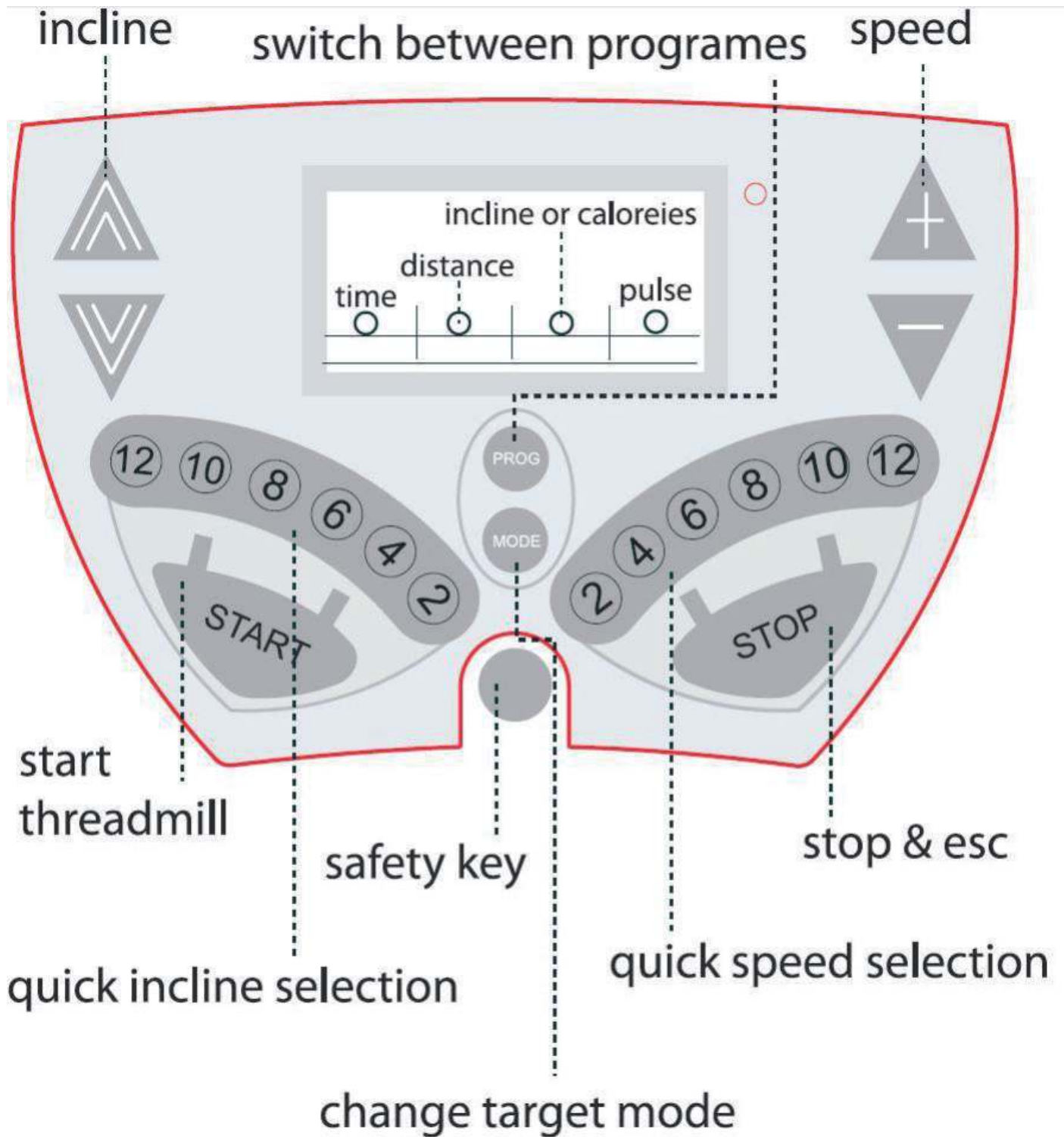


Assembly



Training Computer Operations

Overview



Function Buttons

MODE/MODUS:	To confirm all settings and to enter into exercise mode.
Up:	To select training mode and adjust function value up.
Down:	To select training mode and adjust function value down.
START/STOP:	To start or stop training.

Display Functions

Count up — No preset target, TIME will count up from 00:00 to maximum 99:00. with each increment is 1 minutes..

TIME

Count down - If training with presetTime, Time will count down from preset Value. Each preset increment or decrement is 1 minute between 30:00 to 99:00 minutes.

SPEED

Display current training speed from 1.0 to maximum 12.00 km/hr.

DISTANCE

Count up - No preset target, Distance will count up from 0.00 to maximum 99.50km with each Increment 0.1 KM.

Count down — If training with preset target, Distance will count down from preset to 1.00. Each preset increment or decrement is 0.5 KM (or ML) between 0.00 to 99.50.

CALORIES

Count up - No preset target, Calories will count up from 0 to maximum 995 with each 1 cal increment.

Count down - If training with preset target, Calories will count down from preset time to 0. Each preset increment or decrement is 5 cal from 50 to 990 cal.

PULSE

The computer is with hand—on pulse, can detect pulse signal from handgrip while user hold the sensor tight.

HEART SYMBOL: When monitor receive heart rate signal, the symbol will blinking.

Operation

Power on:

- Connect adaptor to the Treadmill, plus in and ensure the power is 220—240v.
- Check if the "safety key" is put on right position of the console.

Quick training:

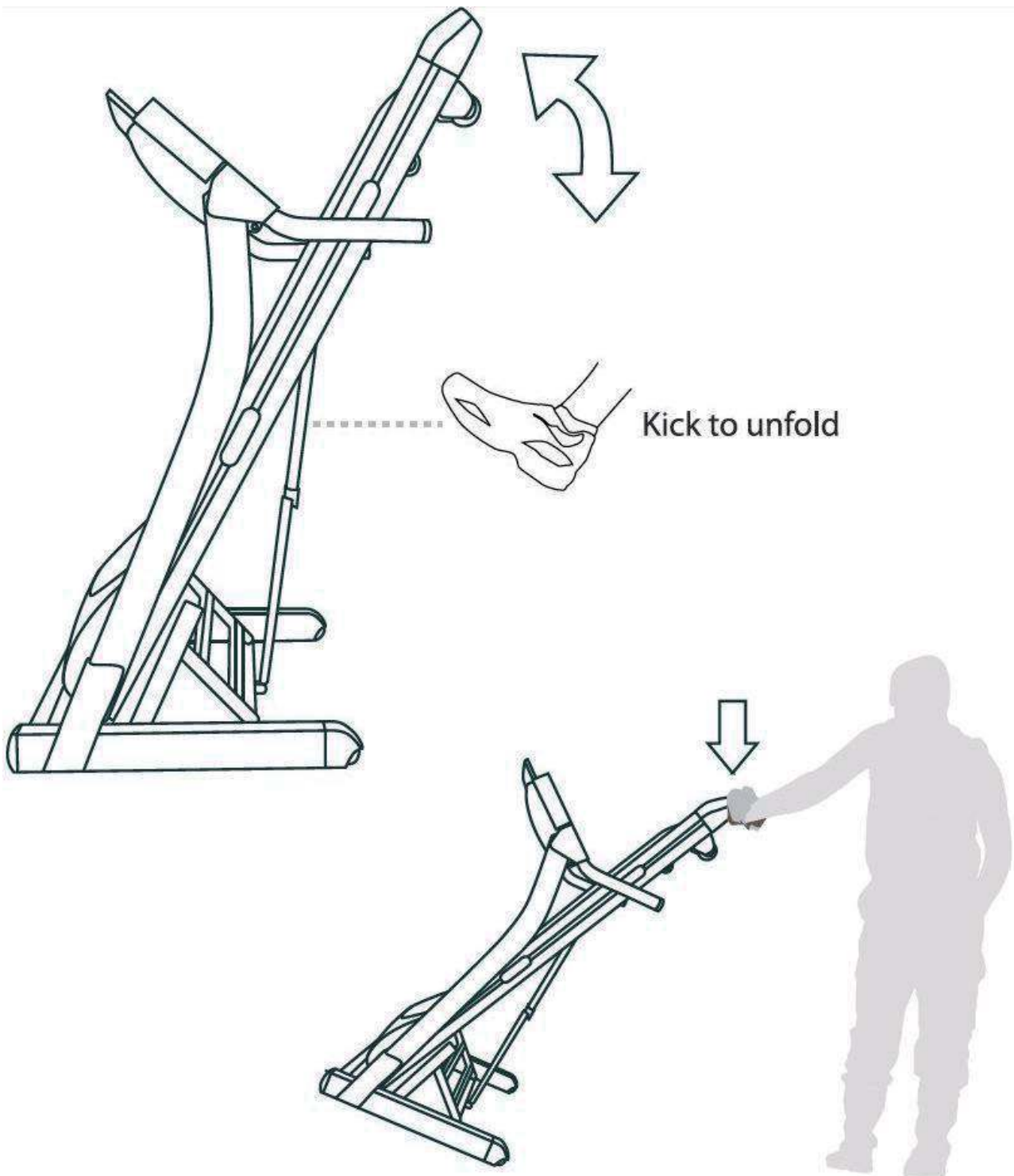
- User can start the training by pressing the quick button of speed and incline.
- Speed from 2km/hr to 12 hr, 6 quick buttons for choice.
- Power incline from 2% to 12%, also 6 quick button for choice.
- After select the speed and incline, press „START“ may start to jogging.
- Press "STOP" or pull out the „safety“ key to stop the training.

Programming mode:

- This treadmill console has pre-set 12 programs for selection.
- Please consulting each programs procession on the top of console for choice.
- After enter PROGRAM mode, press UP and DOWN to select profile from P1 to P12.
- By pressing MODE button to confirm and "START" it.

Moving & Storage

Caution: Make sure to unplug the treadmill before moving it.



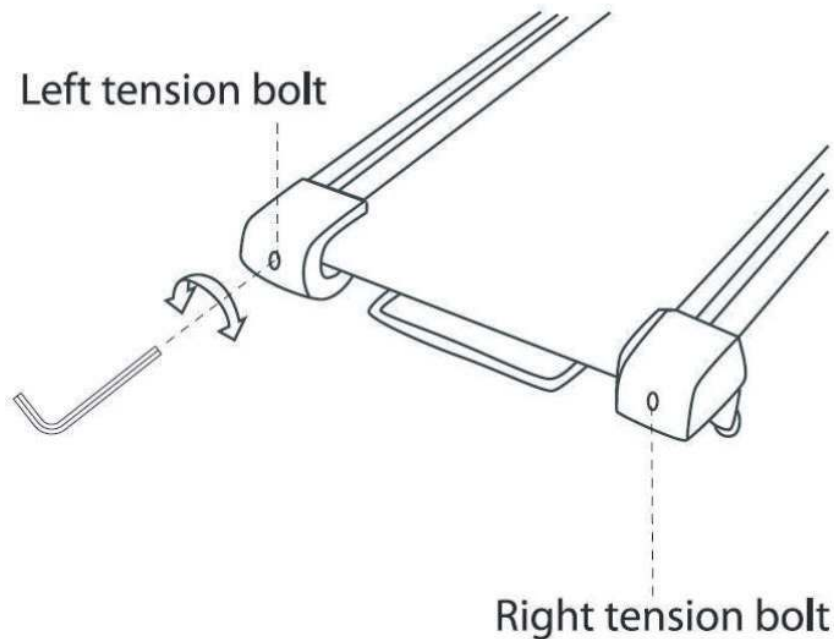
Maintenance

Cleaning:

Dust will damage the belt faster, please clear the dust of running belt, running board exposed, and footstep of edge

Lubrication: lubrication after every 20 hours of using recommend.

Adjust the running belt: If the belt is uneven after non-load rotation:



Technical Data

Item # 10026394, 10026395, 10026396

Power 1.5 HP

Maximum load 120kg

Running surface 120 x 40cm

Inclination angle Eben, 2 - 12 %

Speed 1 - 12km/h

Connections 1 x 3.5mm Audio In

Dimensions folded: 70 x 145 x 110 cm (WxHxD)
open: 70 x 140 x 180 cm (WxHxD)

Cable length 1.85 m

Weight ~ 75kg

Scope of delivery Device incl. 2x 1 kg barbells, manual

Environment Concerns



According to the European waste regulation 2002/96/EG this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Declaration of Conformity

Producer: CHAL-TEC GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany

This product is conform to the following European Directives:

2004/108/EC (EMC)
2011/65/EC (RoHS)



Chère cliente, cher client,



Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les consignes suivantes de branchements et d'utilisation pour éviter d'éventuels dommages techniques.

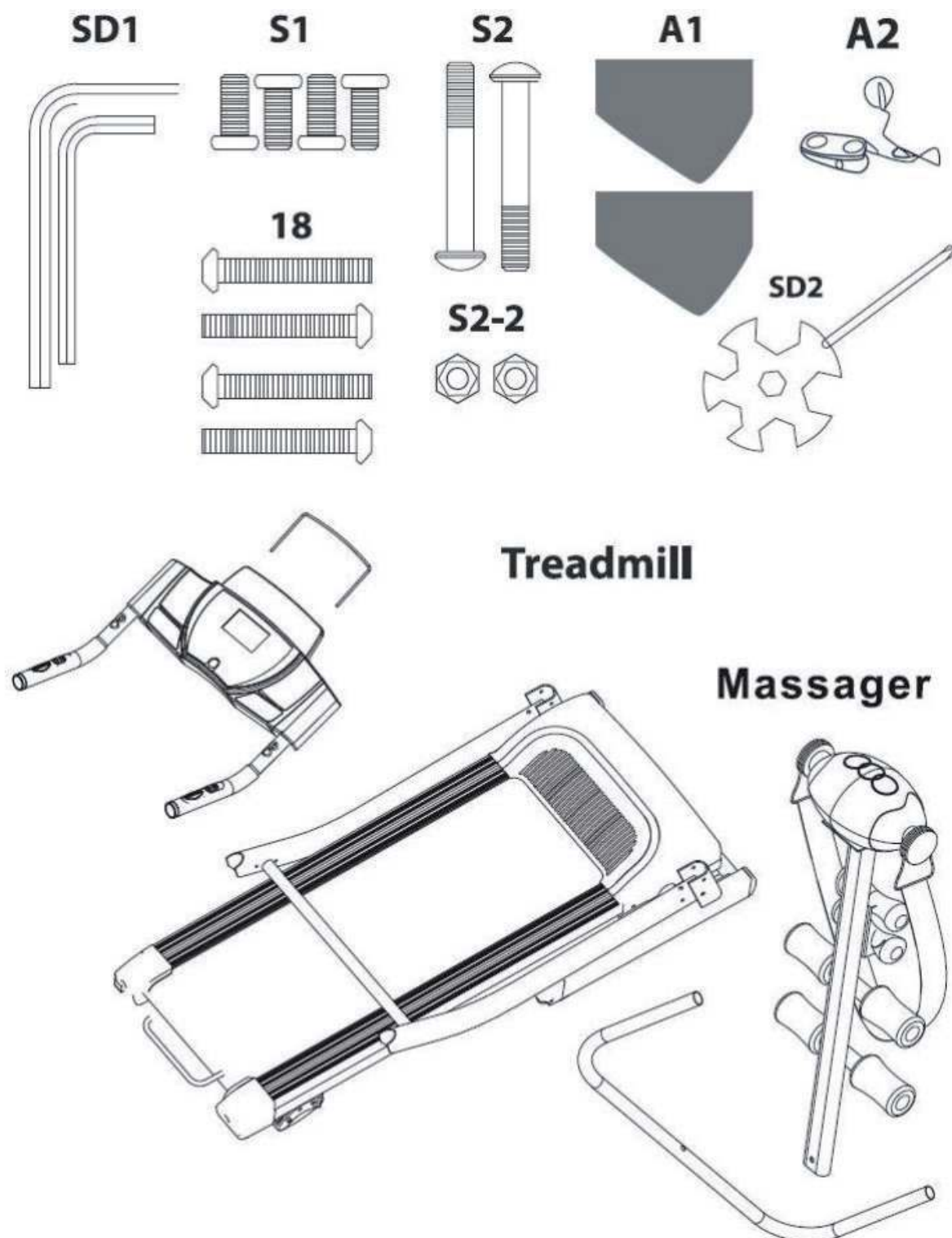
Important Safety Instructions

- Lire attentivement ce mode d'emploi avant d'assembler et d'utiliser l'appareil. Pour utiliser l'appareil en toute sécurité et de manière efficace, il est nécessaire de l'assembler, de l'entretenir et de l'utiliser de manière conforme. S'assurer que toutes les personnes utilisant cet appareil ont été informées des risques et des consignes de sécurité.
- Avant de commencer à s'entraîner avec l'appareil, consulter un médecin et se faire ausculter pour s'assurer qu'aucun problème physique ou de santé n'empêchera une manipulation sûre et efficace de cet appareil d'entraînement. En cas de médication agissant sur la tension artérielle, le rythme cardiaque ou le taux de cholestérol, la consultation d'un médecin est absolument nécessaire avant de commencer l'entraînement.
- Être attentif aux signaux de son corps. Un mauvais entraînement ou un surentraînement peut être nuisible pour la santé. Interrompre immédiatement l'entraînement si les symptômes suivants se manifestent : douleur/sensation de compression dans la poitrine, rythme cardiaque irrégulier, gêne respiratoire extrême, signes de légère somnolence, de vertige ou de nausée. Si un seul de ces symptômes apparaît, consulter immédiatement un médecin avant de continuer l'entraînement.
- Les enfants ainsi que les personnes dont les capacités physiques, mentales ou sensorielles sont réduites, ou qui présentent une expérience et/ou des connaissances insuffisantes, doivent utiliser l'appareil uniquement s'ils sont surveillés par la personne responsable de leur sécurité, ou s'ils ont assimilé les consignes d'utilisation de l'appareil que cette personne leur a fournies. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Posez l'appareil sur une surface plane et sèche.
- Assurez-vous que tous les vis et fixations soient correctement installés avant de débiter l'entraînement.
- La sécurité de cet appareil ne peut être garantie que si vous l'inspectez et l'entretenez régulièrement.
- Utilisez l'appareil uniquement de la manière indiquée. Si vous découvrez des pièces défectueuses lors du montage ou si vous entendez un bruit suspect lors de l'utilisation de l'appareil, arrêtez immédiatement l'entraînement et ne le reprenez qu'une fois le problème identifié et résolu.
- Portez des vêtements adéquats lors de l'entraînement, soit des vêtements qui n'entravent pas vos mouvements, mais qui ne se prennent pas non plus dans les rouages de l'appareil.
- Cet appareil a été testé selon la norme 957 et est certifié conforme à un entraînement à domicile. La charge maximale de l'appareil est de 120kg.
- Cet appareil ne convient pas à une utilisation dans un cadre thérapeutique.
- Soyez prudent lorsque vous déplacez l'appareil, effectuez des mouvements non nocifs pour le dos et faites-vous aider par un tiers.
- Ne posez pas d'objets contenant des liquides sur cet appareil.
- N'utilisez que les accessoires homologués.
- Ne tentez pas de réparer cet appareil par vous-même.
- Adressez-vous à du personnel qualifié pour les réparations.
- Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon humide.
- Ne pas poser de sources de flamme nue sur l'appareil, comme par exemple une bougie allumée.
- Conservez tous les petits éléments (vis et autres matériels de montages) hors de la portée des enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec les emballages plastiques – risque d'étouffement !
- Conservez tous les emballages pour pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité ultérieurement.

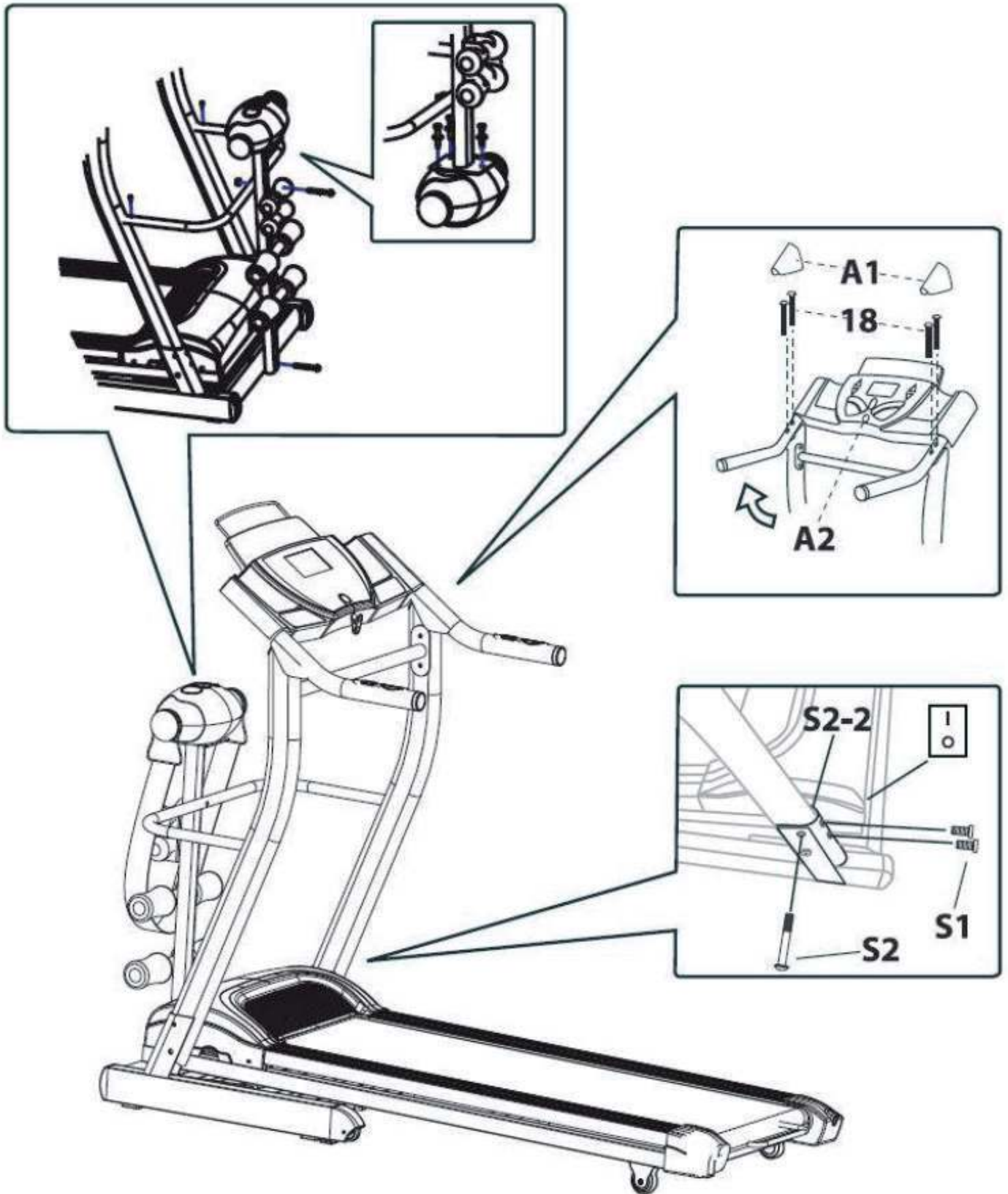
Usage conforme :

Cet appareil sert à entretenir votre forme physique en courant. Il ne doit être utilisé que dans le cadre prescrit dans ce mode d'emploi. Les enfants ainsi que les personnes dont les capacités physiques, mentales ou sensorielles sont réduites, ou qui présentent une expérience et/ou des connaissances insuffisantes, doivent utiliser l'appareil uniquement s'ils sont surveillés par la personne responsable de leur sécurité, ou s'ils ont assimilé les consignes d'utilisation de l'appareil que cette personne leur a fournies. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Liste des éléments de montage (vis et parties)

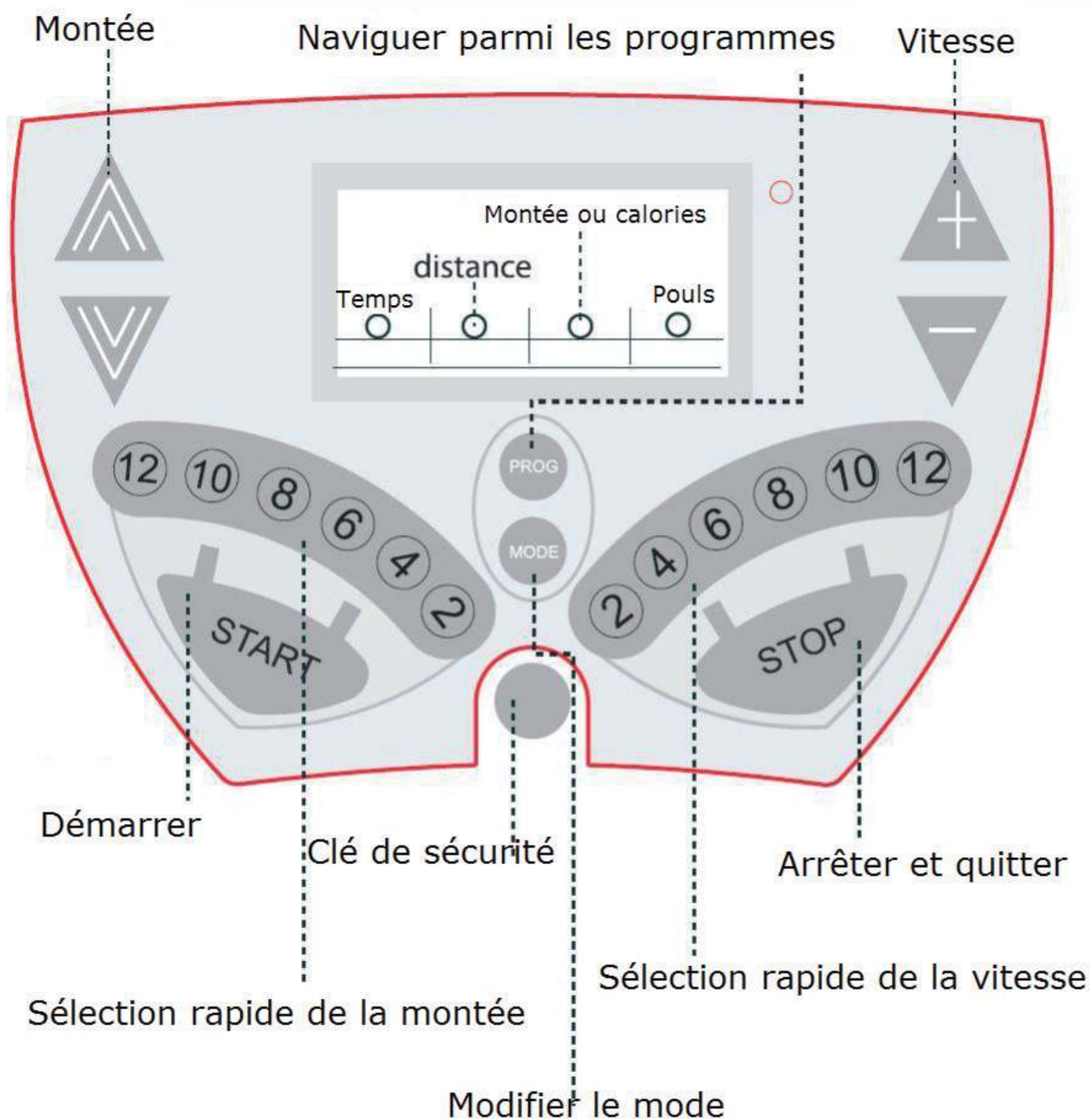


Montage



Training Computer Aperçu

Overview



Touches fonctions

MODE/MODUS: Pour confirmer les données et pour régler le mode d'entraînement.

Haut Pour sélectionner le mode et régler les valeurs.

Bas : Pour sélectionner le mode et régler les valeurs.

START/STOP: Pour démarrer/arrêter l'entraînement

Fonctions écran

TIME

Comptage (Count up) – Pas de but temps programmé, le temps sera compté de 00.00 à 99.00 minutes.

Comptage à rebours (Count down) – Si vous vous entraînez en suivant un programme, le temps sera décompté de la valeur indiquée à 0.

SPEED

Affiche la vitesse actuelle de 1km/h jusqu'à max. 12km/h.

DISTANCE

Comptage (Count up) – Pas de but distance programmé, la distance sera comptée de 0 à 99.5 km.

Comptage à rebours (Count down) – Si vous vous entraînez en suivant un programme, votre parcours sera décompté de la valeur indiquée à 0.

CALORIES

Comptage (Count up) – Pas de but calories programmé, les calories seront comptées de 0 à 995.

Comptage à rebours (Count down) – Si vous vous entraînez en suivant un programme, les calories seront décomptées de la valeur indiquée à 0.

PULSE

L'ordinateur est capable de mesurer votre pouls si vous portez le capteur au poignet.

SYMBOLE COEUR : Dès que le signal pouls est capté, ce symbole clignote.

Utilisation

Démarrage

- Branchez le tapis de course sur votre prise de courant.
- Assurez-vous que votre prise électrique soit conforme au voltage de l'appareil (220-240V).
- Assurez-vous que la clé de sécurité soit bien connectée à l'aimant sur le panneau de commande.

Entraînement rapide :

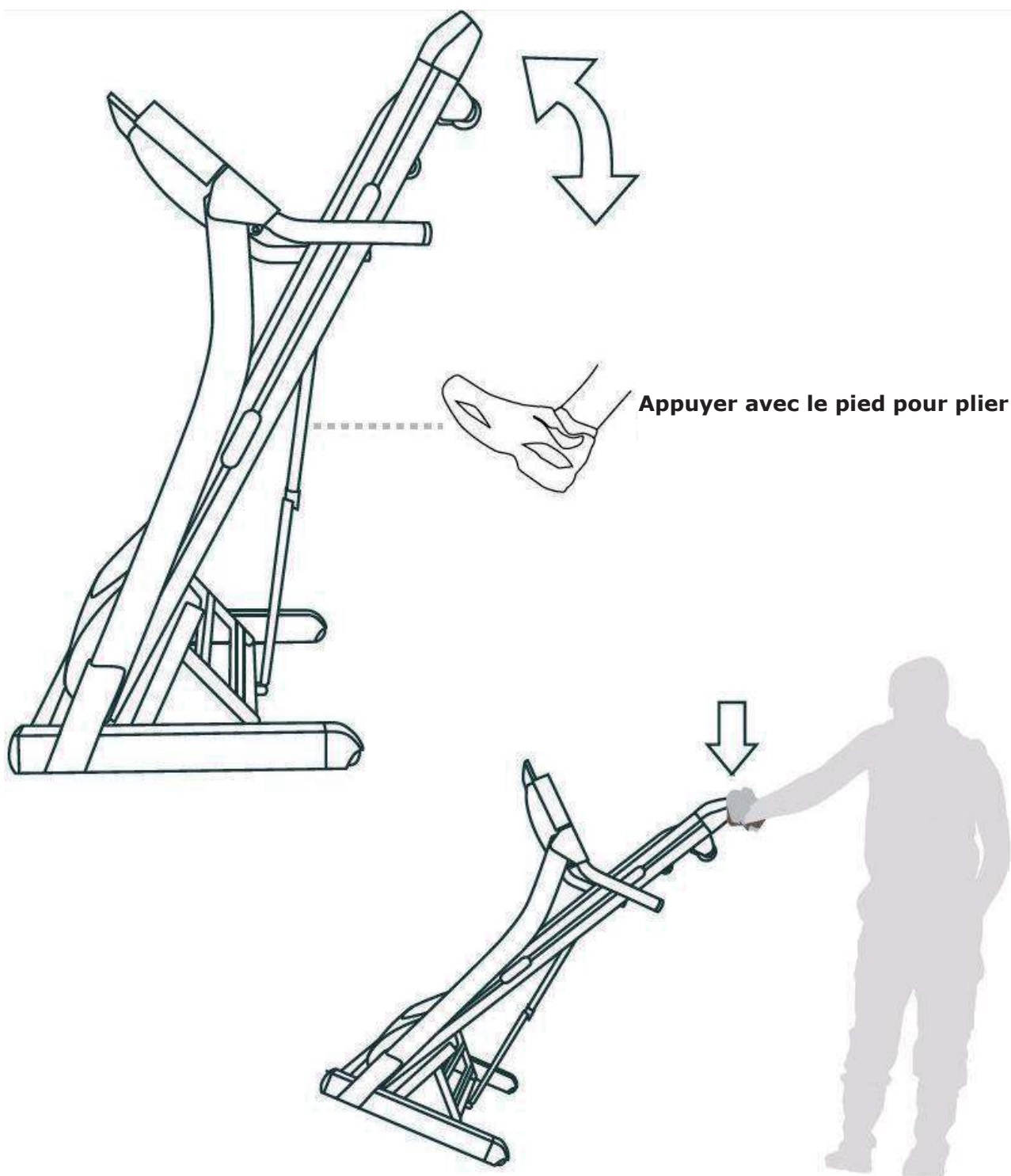
- Vous pouvez rapidement démarrer l'entraînement en utilisant les touches de sélection rapide pour la vitesse et la montée.
- Six touches de sélection rapide sont à votre disposition pour une vitesse comprise entre 2 et 12km/h. Six touches de sélection rapide sont à votre disposition pour une montée comprise entre 2 et 12%.
- Une fois les valeurs indiquées, appuyez sur Start pour activer le tapis.
- Appuyez sur Stop pour arrêter le tapis.

Programmation

- Le tapis est doté de 12 programmes préenregistrés au choix.
- Appuyez sur Programme et sélectionnez avec les touches haut et bas un programme entre P1 et P12
- Appuyez sur Mode pour confirmer, puis sur Start pour lancer le programme.

Transport et rangement

ATTENTION : Débranchez l'appareil avant de le plier ou de le déplacer.



Entretien

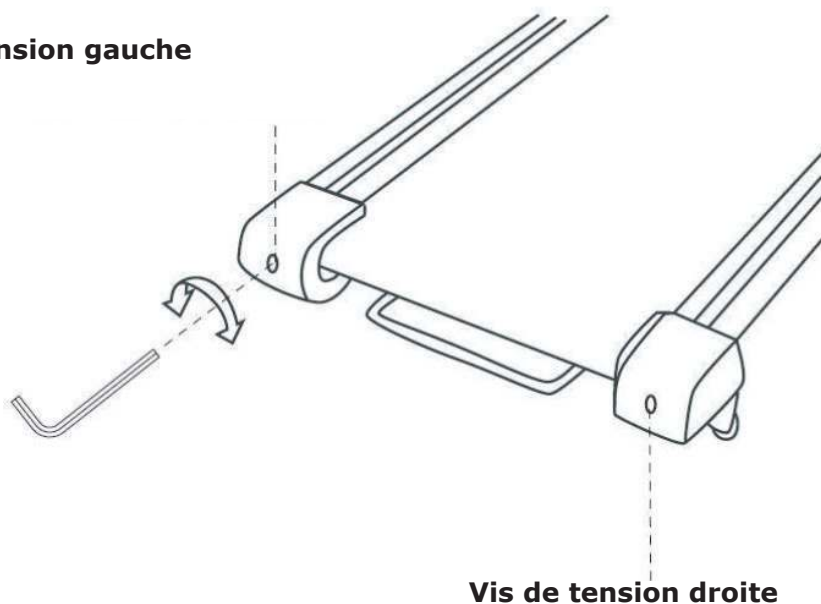
Nettoyage :

La poussière peut endommager l'appareil sur le long terme. Veuillez épousseter régulièrement l'appareil.

Graissage : Nous vous recommandons de graisser l'intérieur du tapis roulant après environ 20 heures d'utilisation. Veuillez utiliser un spray de silicone, vous pourrez ainsi éviter des dommages techniques conséquents sur votre appareil.

Réglage du tapis roulant : Si le tapis roulant glisse et n'est plus correctement positionné, vous pouvez le re-régler grâce aux vis de tension qui se trouvent sur l'arrière de l'appareil, à droite et à gauche.

Vis de tension gauche



Données techniques

Numéro d'article 10026394, 10026395, 10026396

Performance 1.5 HP

Charge maximale 120kg

Surface de course 120 x 40cm

Degrés en montée Plat, 2 - 12 %

Vitesse 1 - 12km/h

Connectique 1 x 3,5mm Jack entrée AUX

Dimensions folded: 70 x 145 x 110 cm (WxHxD)
open: 70 x 140 x 180 cm (WxHxD)

Longueur du câble 1.85 m

Poids ~ 75kg

Livraison Appareil démonté, deux haltères fitness de 1kg incluses, manuel

Informations sur le recyclage



Appareils électrique

Vous trouverez sur le produit l'image ci-contre (une poubelle sur roues, barrée d'une croix), ce qui indique que le produit se trouve soumis à la directive européenne 2002/96/CE. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Respectez-les et ne jetez pas les appareils usagés avec les ordures ménagères. La mise en rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.

Declaration of Conformity

Fabricant : CHAL-TEC GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne

Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :

2004/108/EC (EMC)
2011/65/EC (RoHS)



Gentile cliente,



La ringraziamo per aver acquistato il nostro dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni e di seguirle per evitare eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni derivati da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo.

Avvertenze di sicurezza

- Prima montare e utilizzare il dispositivo, leggere attentamente il presente libretto di istruzioni. Il montaggio corretto, la manutenzione attenta e l'impiego appropriato garantiscono l'uso sicuro ed efficace del dispositivo. Assicurarsi che il dispositivo venga utilizzato da persone a conoscenza delle presenti istruzioni e avvertenze di sicurezza.
- Prima di iniziare ad allenarsi con questo dispositivo, è consigliato sottoporsi a una visita medica che attesti l'idoneità psicofisica. In caso di assunzione di farmaci per la pressione sanguigna, per il cuore o per il colesterolo, un controllo medico preliminare è assolutamente necessario.
- Rispettare sempre i segnali del proprio corpo: un allenamento sbagliato o eccessivo può essere dannoso. Interrompere l'allenamento se compaiono i seguenti sintomi: dolori al petto, senso di soffocamento, battito cardiaco irregolare, difficoltà di respirazione, vertigini, giramenti di testa e malori. In questi casi consultare il medico prima di proseguire l'attività di allenamento.
- Questo dispositivo non è destinato a essere usato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure da persone con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio. Sorvegliare i bambini, se sono nelle vicinanze, per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
- Posizionare il dispositivo su una superficie piana e asciutta.
- Prima di ogni allenamento assicurarsi che le viti e i sistemi di fissaggio siano ben serrati.
- La sicurezza del dispositivo è garantita quando esso è tenuto con cura e quando, in presenza di danni o di segnali di usura, viene sottoposto a controllo.
- Utilizzare il dispositivo esclusivamente per gli scopi previsti. Se durante il montaggio o una verifica si dovessero riscontrare componenti difettose, o se il dispositivo durante il suo impiego emettesse dei rumori insoliti, interrompere immediatamente l'allenamento. Riutilizzare il dispositivo solo dopo aver identificato e risolto il problema.
- Indossare abbigliamento idoneo, evitare capi troppo larghi che possono impigliarsi nel dispositivo o limitare la libertà di movimento.
- Il dispositivo è stato testato e certificato secondo la norma europea EN975 ed è destinato a un uso esclusivamente domestico. Il peso massimo consentito di è di 120Kg.

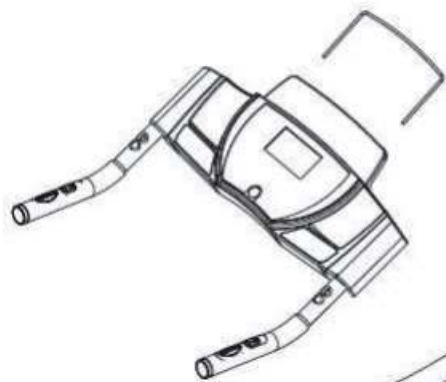
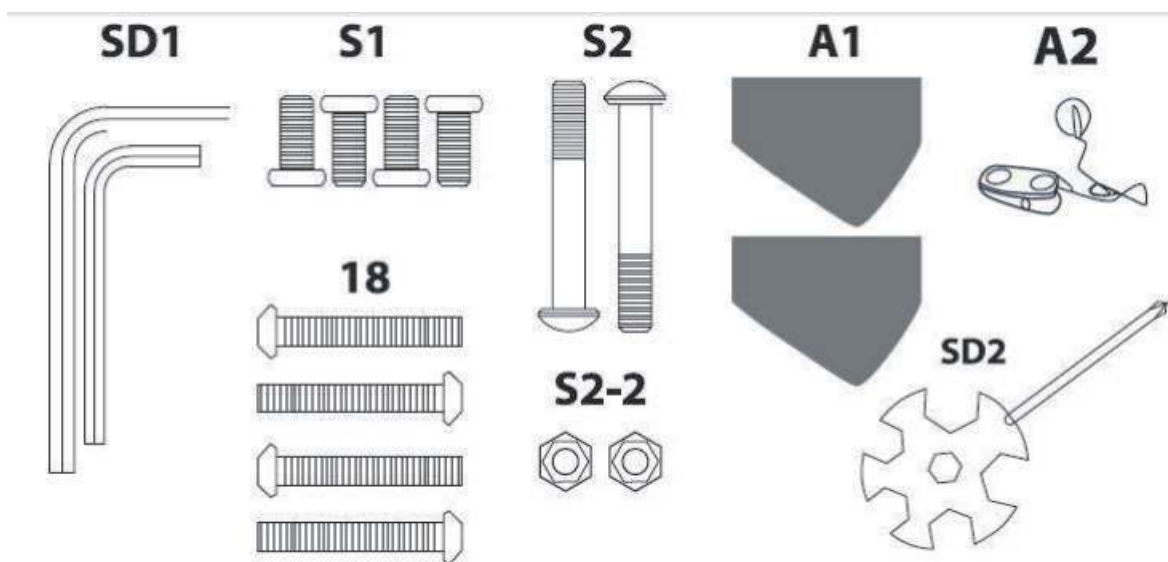
- Il dispositivo non è per uso terapeutico.
- Prestare attenzione quando si solleva o si sposta il dispositivo. Utilizzare le tecniche di sollevamento a carico della spalla e muovere il dispositivo facendo ricorso all'aiuto di un'altra persona.
- Non esporre il dispositivo alla pioggia.
- Non collocare sul dispositivo recipienti contenenti liquidi, come ad esempio vasi.
- Utilizzare esclusivamente accessori e componenti autorizzati dal produttore.
- Non riparare il dispositivo autonomamente.
- Far riparare il dispositivo solo da personale qualificato.
- Non fare cadere oggetti di metallo sul dispositivo.
- Non fare cadere oggetti pesanti sul dispositivo.
- Pulire il dispositivo con un panno asciutto.
- Non bloccare le fessure di aereazione.
- Non collocare il dispositivo nelle immediate vicinanze di fonti di calore come ad esempio termosifoni, fornelli, forni o altri dispositivi che diventano caldi (come ad esempio amplificatori).
- Non collocare fonti di fiamme vive sul dispositivo come ad esempio candele.
- Conservare le parti più piccole (ad es. viti, materiale di montaggio e di imballaggio) lontano dalla portata dei bambini, per evitare che le ingeriscano. Non lasciare che i bambini giochino con il materiale d'imballaggio. Pericolo di soffocamento!

- Conservare la confezione originale. Per garantire una protezione adeguata del dispositivo durante il trasporto, riporlo nella confezione originale.

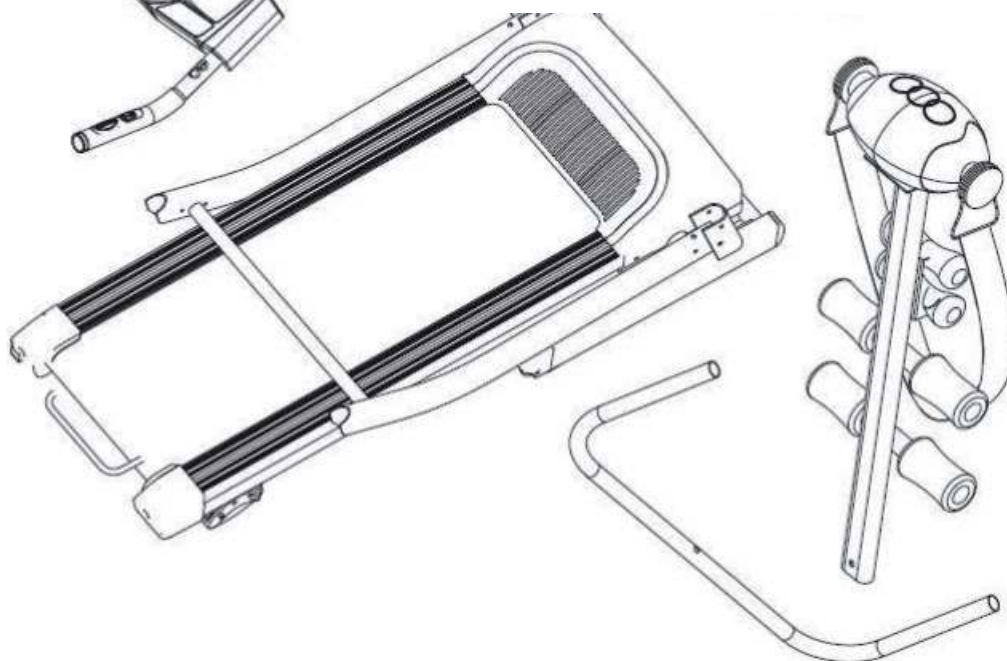
Utilizzo conforme

Il dispositivo serve ad **allenarsi con la corsa** e può essere utilizzato solo per questo scopo e nelle modalità descritte nel presente manuale. Il dispositivo non è destinato a persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche e mentali ridotte o che non dispongono delle conoscenze necessarie, a meno che un supervisore ha prima spiegato loro le funzioni e le avvertenze di sicurezza. Sorvegliare i bambini affinché non giochino con il dispositivo.

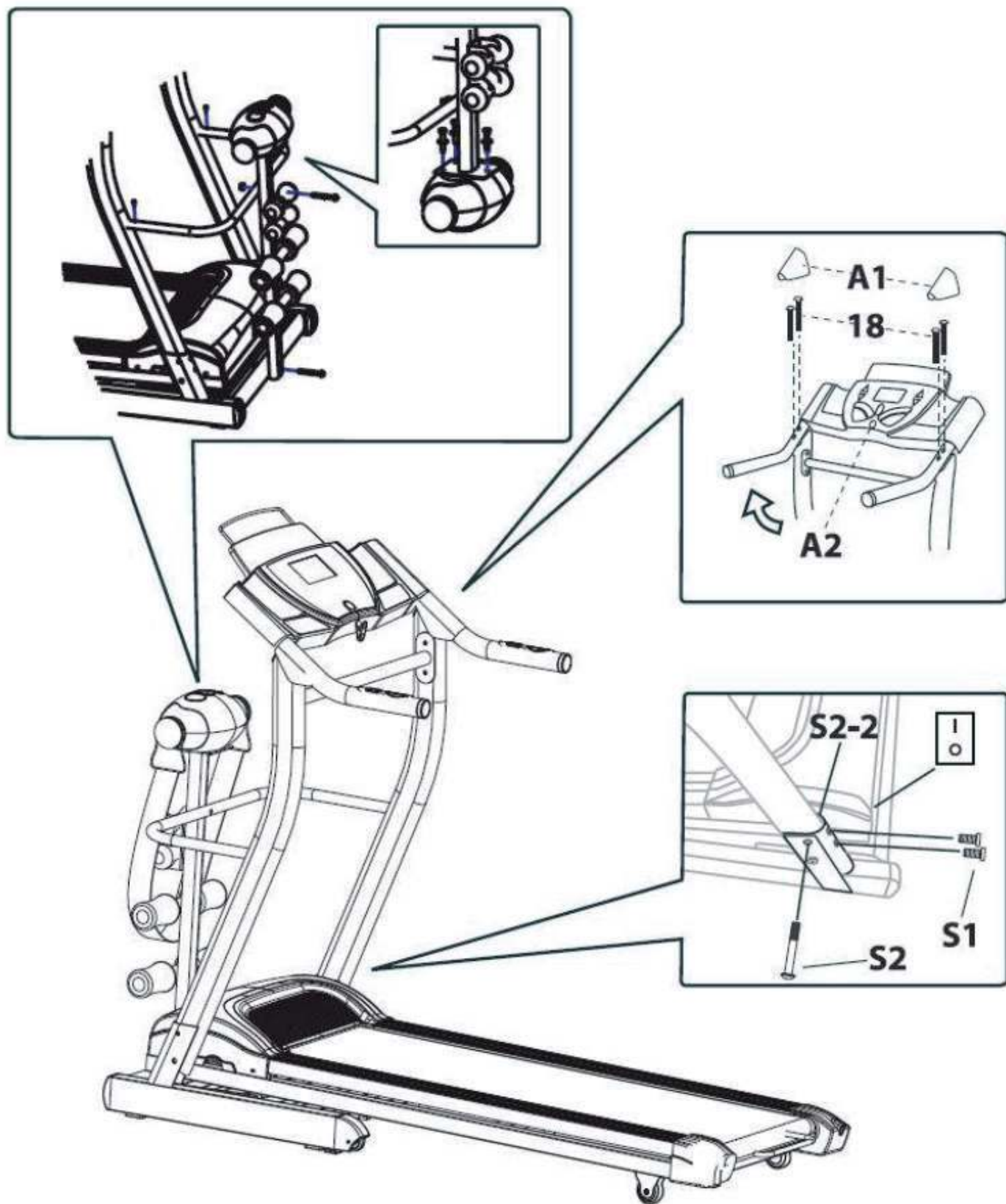
Lista dei componenti (viti & singoli componenti)



Tapis Roulant **Dispositivo massaggi**

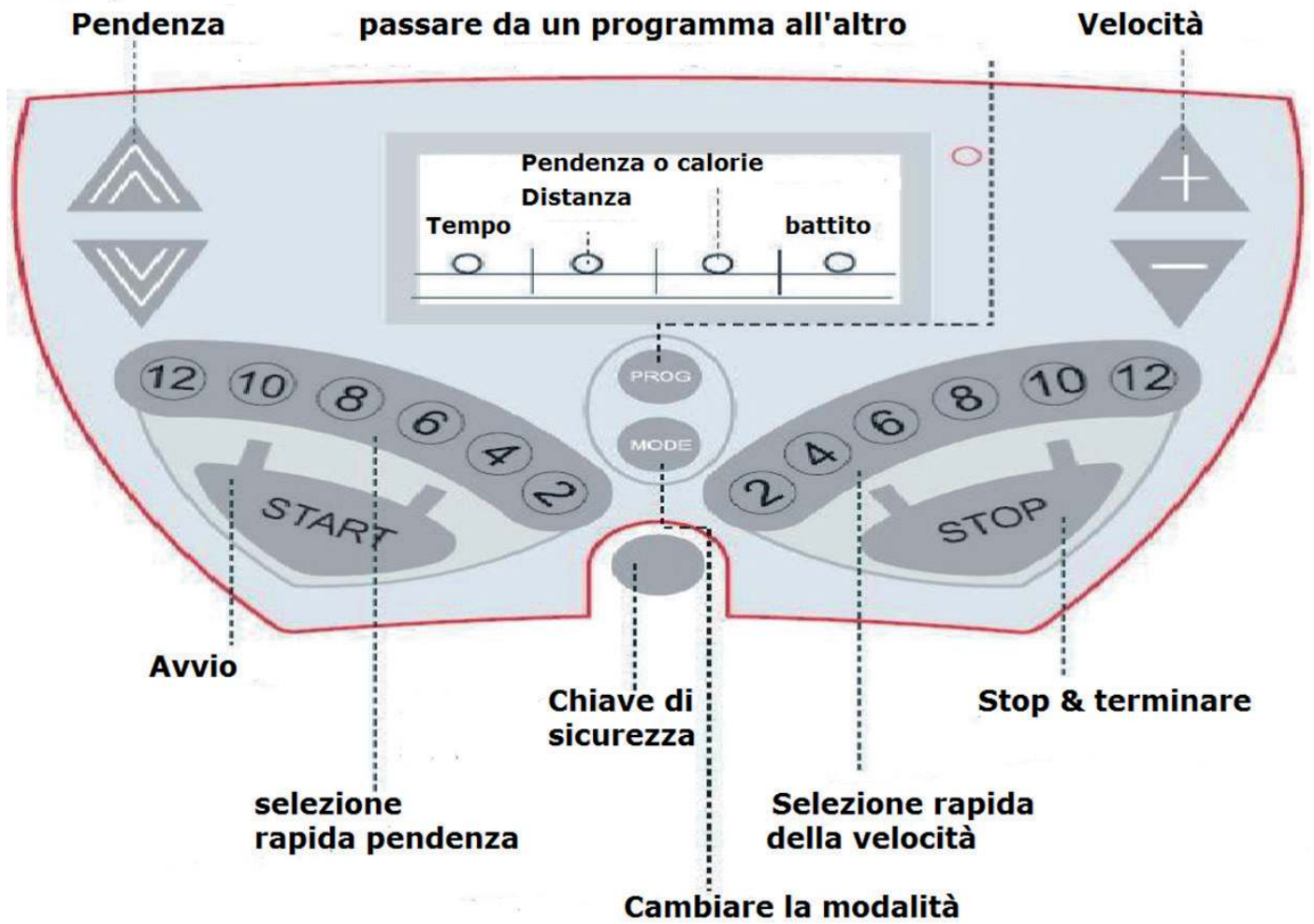


Montaggio



Console

Descrizione



Tasti funzione

MODE/MODUS:	Per confermare tutte le impostazioni e selezionare la modalità di allenamento.
Oben:	Per selezionare la modalità e regolare i valori.
Unten:	Per selezionare la modalità e regolare i valori.
START/STOP:	Per avviare/arrestare l'allenamento.

Funzioni display

TIME	<p>Count up (conteggio progressivo) – nessun programma selezionato, il tempo viene conteggiato progressivamente a partire da 00.00 fino a 99.00 minuti.</p> <p>Count down (conteggio all'indietro) – se si è selezionato programma di allenamento, il tempo viene conteggiato all'indietro (dal valore impostato fino a 0).</p>
SPEED	<p>Indica la velocità attuale da 1 km/h fino a massimo 12 km/h.</p>
DISTANCE	<p>Count up (conteggio progressivo) – nessun programma selezionato, la distanza viene conteggiata progressivamente (da 0.00 a 99.5 km).</p> <p>Count down (conteggio all'indietro) – se si è selezionato un programma di allenamento, la distanza percorsa viene conteggiata all'indietro fino a 0.</p>
CALORIES	<p>Count up (conteggio progressivo) - nessun programma selezionato, le calorie vengono contate da 0 a 995.</p> <p>Count down (conteggio all'indietro) – se si è selezionato un programma di allenamento, le calorie consumate vengono contate all'indietro fino a 0.</p>
PULSE	<p>Il computer rileva il battito tramite il sensore sull'impugnatura.</p> <p>SIMBOLO BATTITO: appena viene rilevato il battito, il simbolo corrispondente lampeggia.</p>

Utilizzo

Accensione:

- Collegare il tapis roulant alla presa.
- Assicurarsi che la tensione corrisponda a quella indicata sul dispositivo (220 – 240 V).
- Assicurarsi che la chiave di sicurezza sia applicata sul magnete sul pannello dei comandi.

Allenamento rapido:

- È possibile avviare rapidamente l'allenamento premendo il tasto di scelta rapida per la velocità e la pendenza.
- Ci sono a disposizione 6 tasti di selezione rapida per la velocità (valore impostabile compreso tra 2 e 12 km/h) e 6 per la pendenza (valore impostabile compreso tra 2 e 12%).

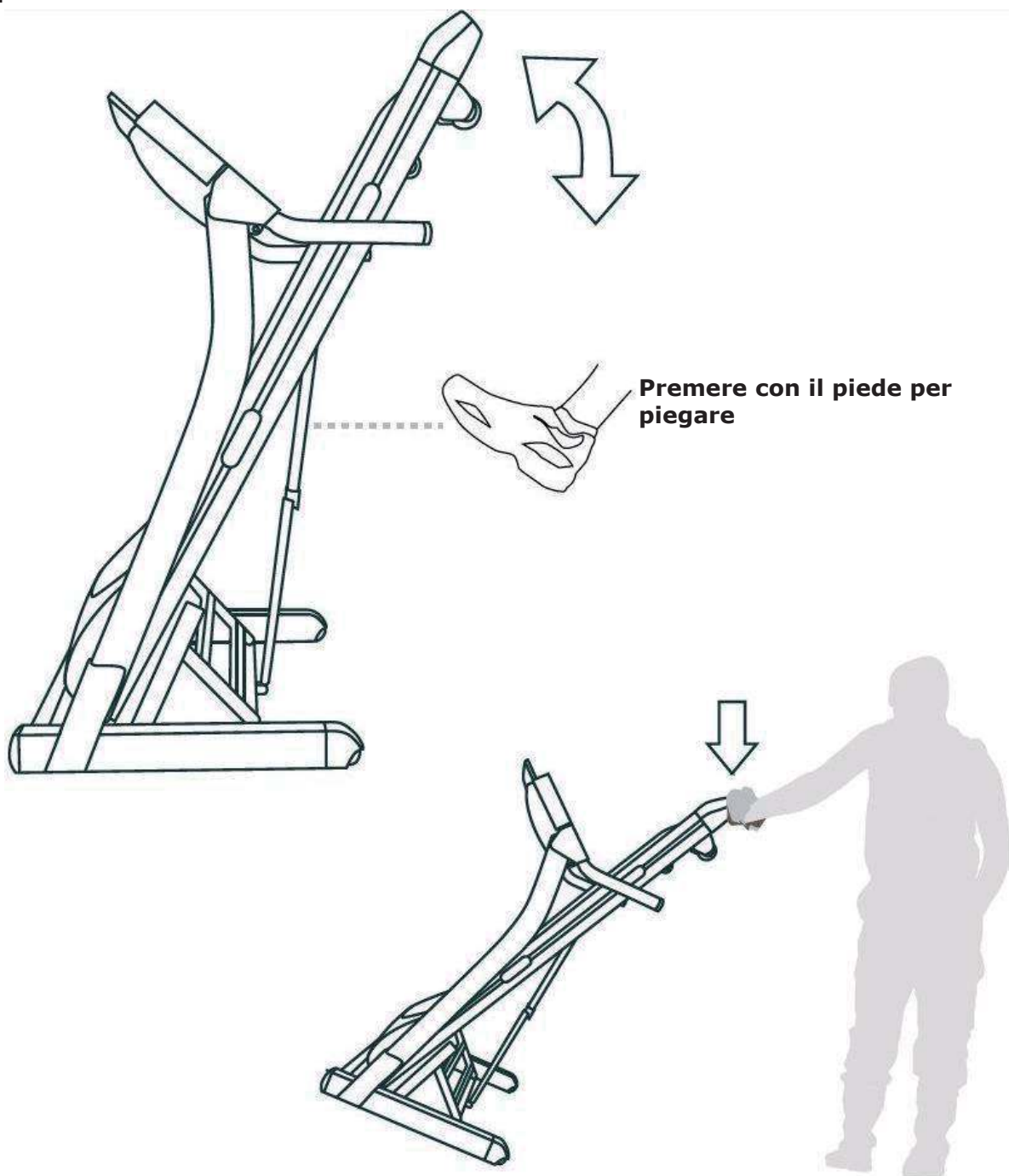
- Dopo aver impostato la velocità e la pendenza, premere "Start" per attivare il tapis roulant.
- Premere "Stop" per arrestare il tapis roulant.

Programmazione:

- Il tapis roulant dispone di 12 programmi preset.
- Premere "Program" e selezionare tramite "up" e "down" uno dei programmi (P1-P12).
- Premere "Mode" per confermare e "Start" per iniziare.

Trasporto e conservazione

ATTENZIONE: staccare la spina dalla presa prima del trasporto, prima di piegare o di conservare il tapis roulant.

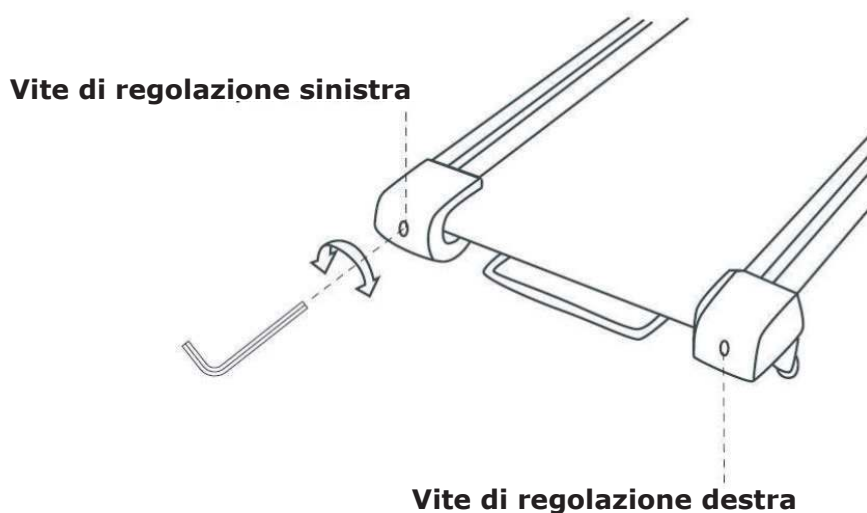


Manutenzione

Pulizia: Con il tempo la polvere accumulata potrebbe danneggiare il dispositivo. Rimuovere regolarmente gli accumuli di polvere dal nastro del tapis roulant e dalla pedana.

Lubrificare: Si consiglia di lubrificare la parte interna del tapis roulant ogni 20 ore di utilizzo con uno spray al silicone per evitare di danneggiare il dispositivo.

Regolare il tapis roulant: Se il nastro del tapis roulant dovesse scivolare o non essere centrato, è possibile regolarlo tramite le apposite viti poste sul retro.



Dati tecnici

Articolo numero	10026394, 10026395, 10026396
Potenza	1,5 PS
Carico massimo	120kg
Superficie	120x40cm
Angolo di pendenza	2 - 12 %
Velocità	1 - 12km/h
Attacchi	1 x 3,5mm
Dimensioni	70 x 145 x 110 cm (LxAxP)
aperto: 70 x 140 x 180 cm (LxAxP)	1,85 m
Lunghezza del cavo	1,85 m
Peso	ca 75kg
Consegna	Dispositivo inclusi 2 pesi da 1 kg, manuale di istruzioni

Smaltimento



Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il cassonetto dei rifiuti mobile sbarrato), si applica la direttiva europea 2002/96/CE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti in merito alla raccolta separata di dispositivi elettrici ed elettronici. Non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi, si proteggono il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a ridurre il consumo di materie prime.

Dichiarazione di conformità

Produttore: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive europee:

2004/108/CE (EMC)
2011/65/UE (RoHS)



Estimado cliente,

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad.

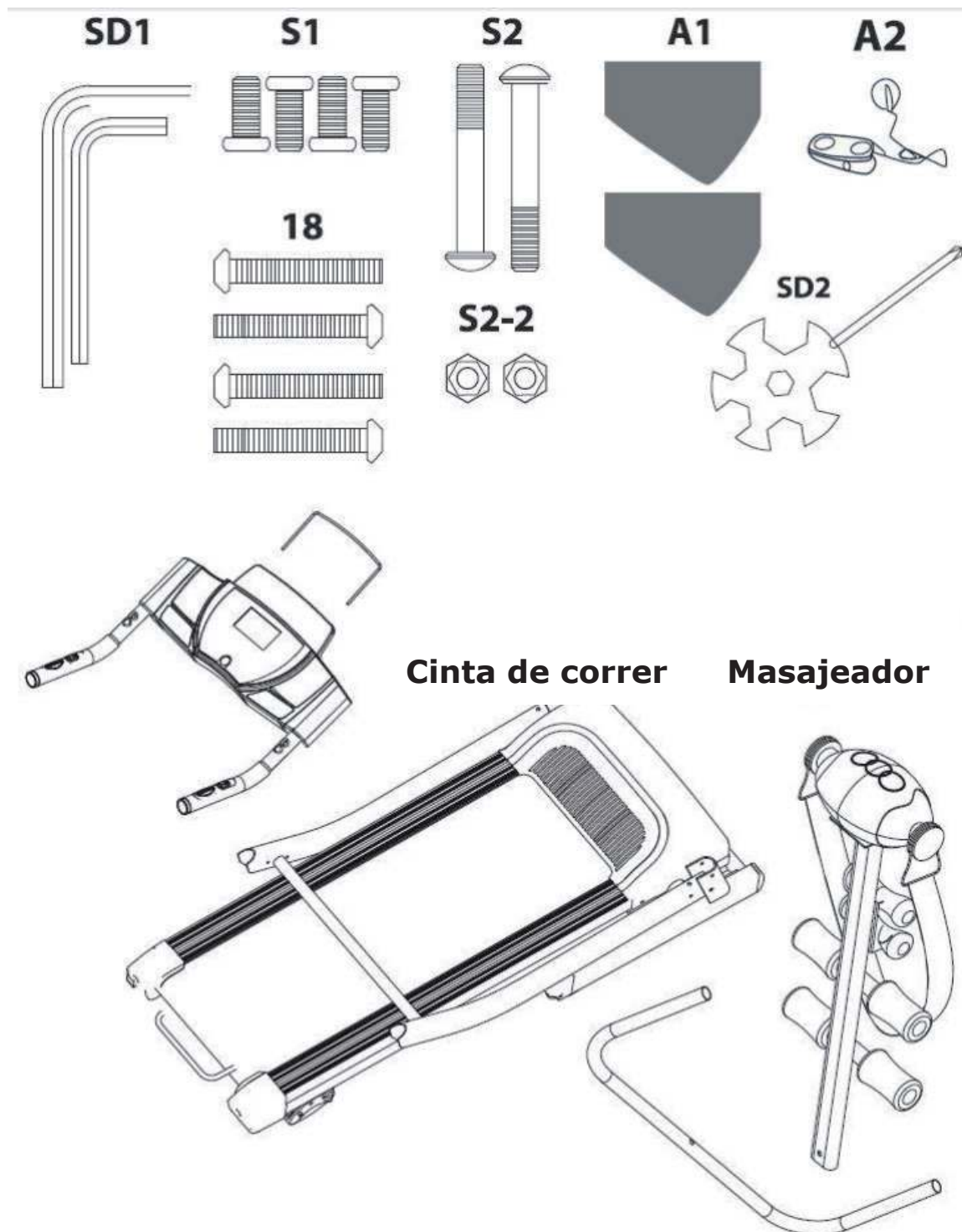
Advertencia / indicaciones de seguridad

- Lea atentamente este manual de instrucciones antes de realizar el montaje y utilizar el aparato. Solamente se garantizará un uso seguro cuando siga las indicaciones que aparecen en las instrucciones. Será su responsabilidad asegurarse de que todos los usuarios han sido informados sobre una utilización correcta y sobre todo son conscientes de los riesgos.
- Antes de completar su primer programa de entrenamiento, debe consultar a un médico para asegurarse de que tanto física como mentalmente puede realizar los ejercicios sin poner en riesgo su salud. La prescripción médica será necesaria si consume medicamentos que puedan afectar a la tensión arterial, ritmo cardíaco o sus niveles de colesterol.
- Preste atención a su reacción corporal. Un entrenamiento incorrecto o excesivo puede ser perjudicial para su salud. Finalice el entrenamiento si se presentan los siguientes síntomas: Dolores/presión en el pecho, ritmo cardíaco irregular, fatiga extrema, ligero mareo, vértigo o náuseas. En caso de que sufra alguno de estos síntomas, consulte a su médico antes de continuar con los entrenamientos.
- Las personas, incluidos niños, con discapacidades físicas, psíquicas o sensoriales o carentes de la experiencia y conocimiento necesarios no podrán utilizar el aparato salvo que estén bajo supervisión o hayan sido previamente instruidas sobre su utilización y las indicaciones de seguridad y se hayan familiarizado con sus funciones. Los niños deberán estar vigilados para evitar que jueguen con el aparato.
- Coloque el aparato en una superficie seca, plana y resistente al calor y al agua.
- Antes de cada entrenamiento, asegúrese de que todos los tornillos y fijaciones están colocados correctamente.
- La seguridad del aparato solo podrá garantizarse si realiza un mantenimiento periódico del mismo para detectar posibles daños o señales de deterioro.
- Utilice el aparato solamente según el uso previsto. Si detecta partes defectuosas durante el montaje o revisión o si escucha sonidos fuera de lo normal procedentes del aparato durante el entrenamiento, finalice inmediatamente el ejercicio. Utilice el aparato una vez se haya identificado y solventado el problema.
- Lleve ropa adecuada para utilizar el aparato. Evite la ropa demasiado ancha que pueda engancharse y limitar su libertad de movimiento.
- El aparato ha sido testado y certificado de acuerdo con la norma EN 957 y está autorizado para su uso doméstico. El peso máximo soportado es de 120 kg.
- El aparato no está indicado para uso terapéutico.
- Si necesita levantar o mover el aparato, hágalo con cuidado. Utilice técnicas para levantar peso que protejan su espalda y pida ayuda para mover el aparato.
- Proteja el aparato de la lluvia.
- No coloque encima del aparato recipientes que contengan líquido, como jarrones.
- Utilice exclusivamente los accesorios recomendados.
- No repare el aparato usted mismo.
- En caso de avería, contacte con el servicio de atención al cliente.
- Limpie el aparato utilizando solamente un paño seco.
- No coloque fuentes de ignición sobre el aparato, como una vela encendida.
- Mantenga las piezas pequeñas (p.ej. tornillos y otro material de montaje) y las partes del embalaje fuera del alcance de los niños para evitar que se atraganten. No permita que los niños pequeños jueguen con los plásticos, pueden provocar riesgo de asfixia.
- Conserve el embalaje original. Para proteger el aparato durante el transporte, introdúzcalo en su embalaje original.

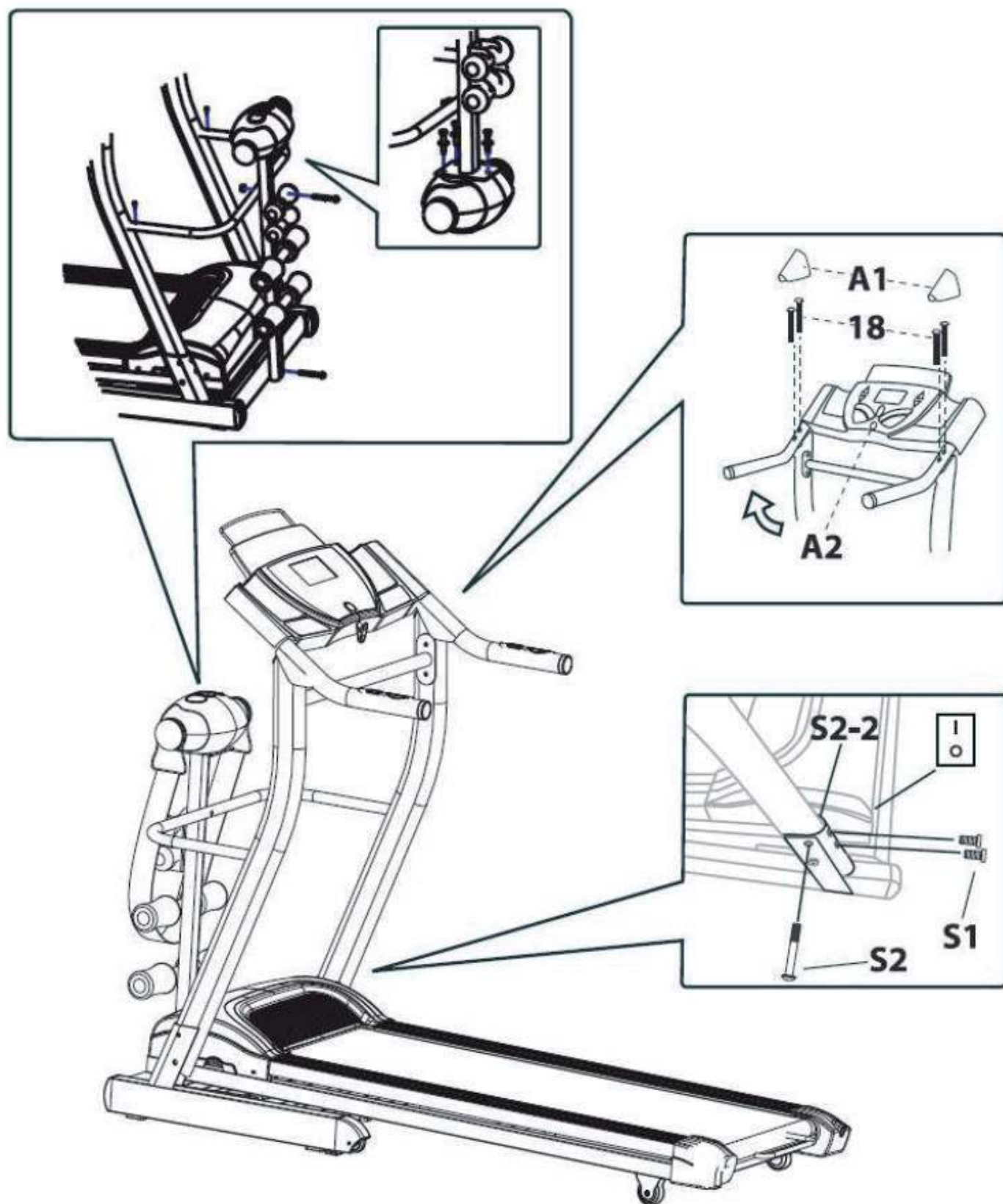
Uso del aparato:

Este aparato se ha diseñado para el entrenamiento físico a través de la carrera. Se ha diseñado solamente para tal efecto y no debe ser utilizado para ningún otro fin distinto al del indicado en estas instrucciones de uso. Las personas, incluidos niños, con discapacidades físicas, psíquicas o sensoriales o carentes de la experiencia y conocimiento necesarios no podrán utilizar el aparato salvo que estén bajo supervisión o hayan sido previamente instruidas sobre su utilización y las indicaciones de seguridad y se hayan familiarizado con sus funciones. Los niños deberán estar vigilados para evitar que jueguen con el aparato.

Liste der Bauteile (Schrauben & Einzelteile)

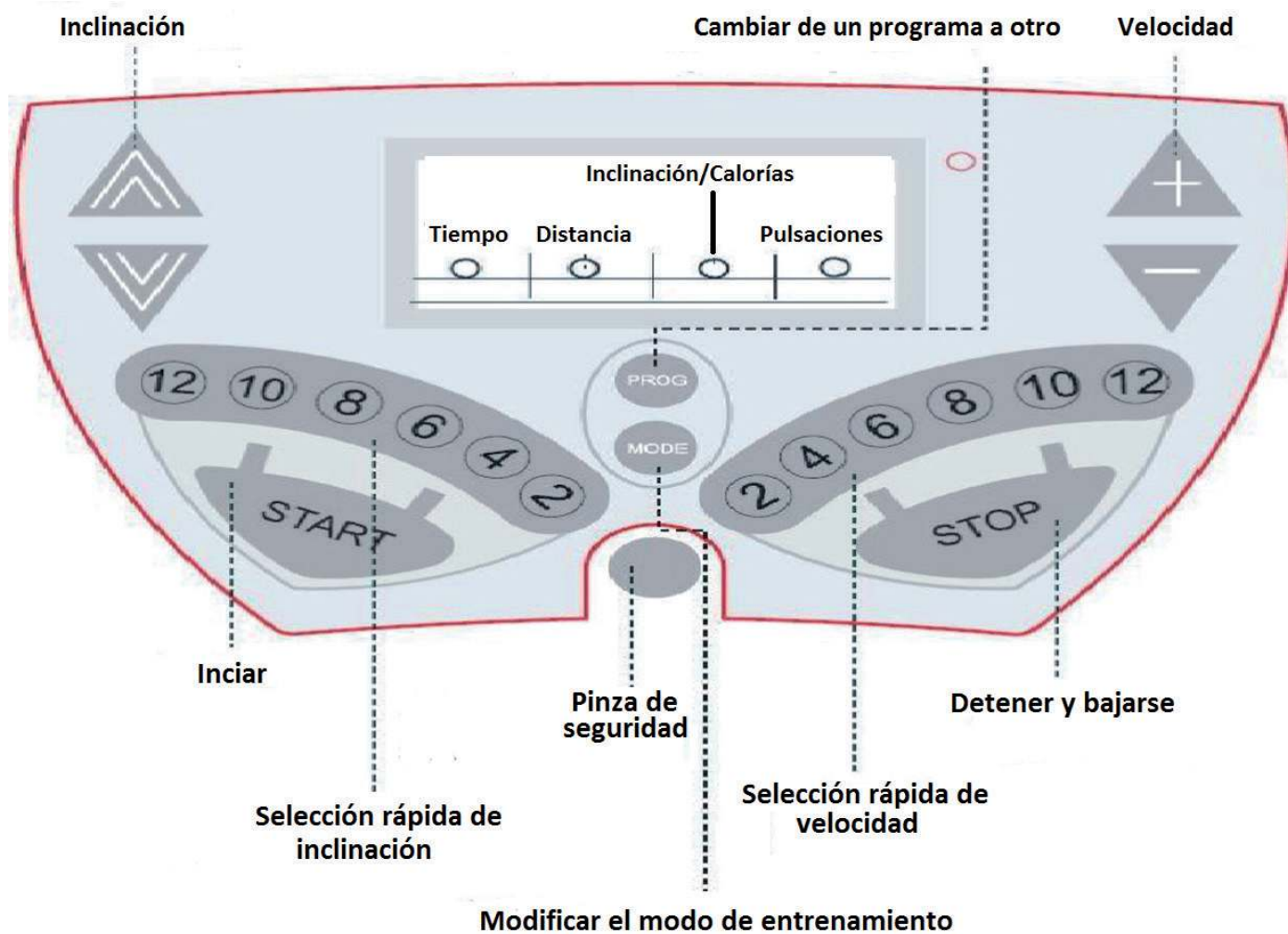


Montaje



El ordenador de entrenamiento

Descripción



Botones de función

MODE/MODUS: Para confirmar todos los datos y ajustar el modo de ejercicio.

Oben: Selección del modo y ajuste de los valores.

Unten: Selección del modo y ajuste de los valores.

START/STOP: Iniciar y detener el entrenamiento

Funciones del display

TIME Cuenta progresiva (count up) - No hay objetivo marcado en el programa, el tiempo corre progresivamente de 00.00 a 99.00 minutos.
Cuenta regresiva (count down) - Si entrena con un programa, el tiempo se descontará en modo cuenta atrás desde el valor configurado hasta 0.

SPEED Muestra la velocidad actual de 1 km/h hasta un máximo de 12 km/h.

DISTANCE Obenzählen (Count up) – Kein Programm-Ziel, Die Distanz wird aufsteigend von 0.00 – 99.5km gezählt.

HeUntenzählen (Count down) – Wenn Sie mit einem Programm trainieren, wird die zurückgelegte Strecke bis auf 0 heUntengezählt.

CALORIES Cuenta progresiva (count up) - No hay objetivo marcado en el programa, las calorías se contabilizan progresivamente de 0 a 995.
Cuenta regresiva (count down) - Si entrena con un programa, se descontarán las calorías consumidas desde el valor configurado hasta 0.

PULSE El ordenador puede reconocer las pulsaciones cuando toque el sensor situado en los agarres.
SÍMBOLO DE CORAZÓN: Cuando se reciba la señal del pulsómetro, el símbolo parpadeará.

Utilización

Encender aparato:

- Conecte la cinta de correr a la toma de corriente.
- Compruebe que la tensión de suministro se adecua a los valores indicados en la placa técnica del aparato (220-240 V).
- Asegúrese de que la pinza de seguridad está encajada en el imán situado en el panel de control.

Entrenamiento rápido:

- Puede iniciar el entrenamiento rápidamente pulsando los botones de selección rápida para las variables velocidad e inclinación.
- Existen 6 botones de selección rápida para la velocidad que se sitúan en un rango de 2 a 12 km/h. Existen 6 botones de selección rápida para la inclinación que se sitúan en un rango de 2-12 %.

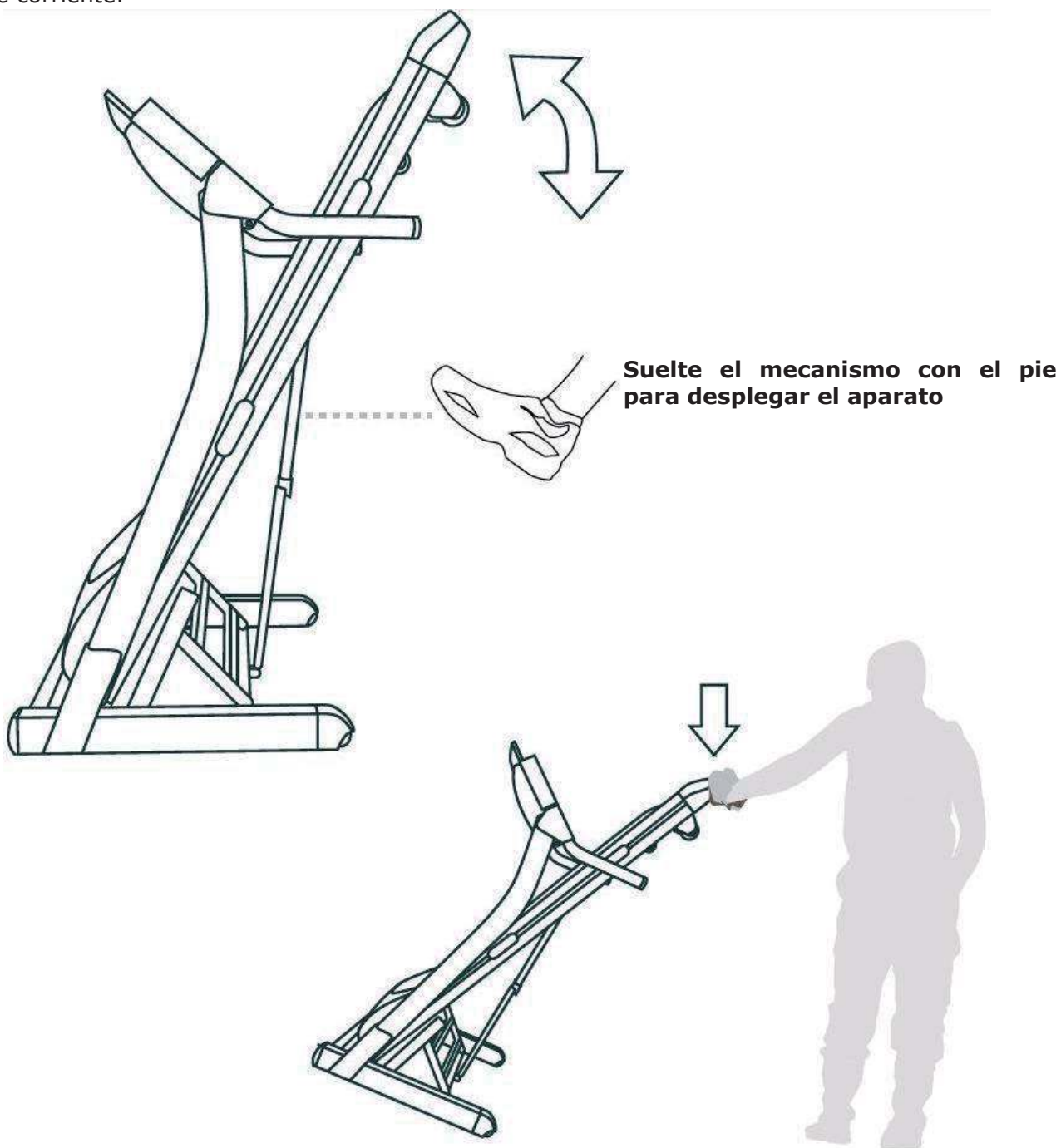
- Pulse «Start» después de seleccionar la variable deseada para activar la cinta.
- Pulse «stop» para detener la cinta.

Programación:

- La cinta de correr tiene 12 programas predeterminados para su selección.
- Pulse «Program» y seleccione con los botones Arriba y Abajo uno de los programas P1-P12.
- Pulse «Mode» para confirmar y «Start» para iniciar el programa.

Transporte y almacenamiento

ADVERTENCIA: Antes del transporte, de plegar el aparato o de guardarlo, desconecte el enchufe de la toma de corriente.



Cuidado

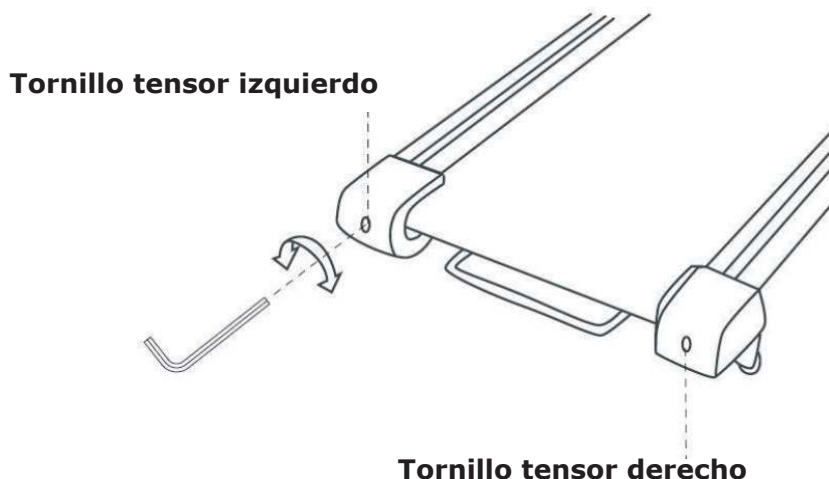
Limpieza:

El polvo puede afectar a la vida útil del aparato. Retire los depósitos de polvo que se acumulen en la carcasa del aparato, en la banda de carrera y en la barra de descanso de manera regular.

Engrasado: Se recomienda engrasar el interior de la banda de carrera cada 20 horas con un poco de spray de silicona. Así evitará que el aparato sufra posibles averías.

Ajustar la banda de carrera:

Si la banda de carrera se arruga y no está centrada cuando no se aplica ninguna carga, puede centrarla ajustando los tornillos tensores situados en la parte trasera en el lado derecho e izquierdo.



Datos técnicos

Número de artículo	10026394, 10026395, 10026396
Potencia	1,5 PS
Carga máxima	120 kg
Superficie de carrera	120x40 cm
Ángulo de inclinación	Plano, 2 - 12%
velocidad	1 - 12km/h
Conexiones	1x clavija de 3,5 mm para entrada AUX
Dimensiones	Plegado: 70 x 145 x 110 cm (ancho x alto x largo)
Desplegado: 70 x 140 x 180 cm (ancho x alto x largo)	1,85 m
Longitud del cable	1.85 m
Peso	aprox. 75 kg
Contenido del envío	Aparato con kit de montaje, incluidas dos pesas de fitness de 1 kg, manual de instrucciones

Indicaciones para la retirada del aparato



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2002/96/CE. Este producto no debe arrojarse a un contenedor de basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Respete las leyes territoriales y no arroje aparatos viejos al cubo de la basura doméstica. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

Declaración de conformidad

Fabricante: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín (Alemania).

Este producto cumple con las siguientes directivas europeas:

2004/108/CE (EMC)

2011/65/UE (refundición RoHS)

